Viernes 20 de Marzo de 1885 — MONTEVIDEO — Año XXII 2ª Época Núm. 6 004

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ



SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . $ 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . 10 50 «
Por un año . . . . . 20 00 «
Número suelto . . . . 0 10 cts. «
Id. atrasado . . . . 0 20 «
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

AGENTES
En Paris los Sres. Amédée Prince & Cie., Successeurs, rue Lafayette n.º 38.

Almanaque

Hoy viérnes 21—San Braulio y Eufemio.—OTOÑO.—*Abstinencia.*

Siete Santas mujeres Alejandra, Claudia, Eufrasia, Matrona, Juliana, Eufemia y Teodosia, en Amisos de Paflagonia, las cuales por la confesion de la fe fueron martirizadas. Siguiéronlas en el martirio Teófila y una hermana suya.

San Ambrosio, obispo, en Siena de la Toscana, del órden de predicadores, esclarecido en la predicacion, santidad y milagros.

San Joaquin, padre de la Santísima Vírgen María, madre de Dios, en Judea; cuya festividad se celebra el Domingo despues de la Asuncion de la misma Vírgen María.

El dichoso tránsito de San Guthberto, obispo en Lindisfarne, en Inglaterra, el cual desde su niñez hasta la muerte resplandeció en milagros y en santas obras.

Los santos mártires Pablo, Cirilo, Eugenio y otros cuatro, en Siria.

79 dias trascurridos, faltando 286 para fin de año.
Luna nueva (3.º dia.)
Sale el sol á l. s 6 h. y entra á las 6 h.

EL SIGLO

La crisis política en el Brasil

Por el momento no hay crisis ministerial en el Brasil; pero la crisis política se acentúa. La cuestion de esclavitud domina todas las cuestiones.

Parece que el partido conservador en masa se opone en la Cámara al proyecto ministerial tendente á aproximar la época de la estincion de la esclavitud. Los Diputados conservadores, unidos con diez ó doce liberales disidentes, forman por el momento la mayoría: pero esa mayoría puede modificarse, mediante la aprobacion de muchos actos que aún están pendientes.—De todos modos, es casi seguro que la minoría será muy numerosa: la cual constituye una situacion difícil y peligrosa, hallándose pendiente una cuestion tan grave como la de la esclavitud.

Empezamos á concebir temores de que esa cuestion pueda hacerse cuestion de órden público.—Ya un diario ha pronunciado la palabra *revolucion* dejando entrever la posibilidad de que ésta sobrevenga, si los intereses esclavócratas se obstinan en resistir la transformacion social y económica ya inevitable.

Es que el interés es ciego.—No ha propuesto el Gobierno Brasilero la abolicion inmediata de la esclavitud: dá plazos, establece condiciones, determina procedimientos para la abolicion gradual y sucesiva. Pero los interesados en retardarla indefinidamente no quieren que el procedimiento sea real y efectivo, aunque gradual.—Lo que ellos buscan, lo que ellos apetecen es perpetuar el estado actual de cosas, alegando la necesidad de estudiar préviamente los mejores medios para reemplazar el trabajo esclavo por el trabajo libre.

El mejor medio, el mas sencillo y eficaz es el pagar salario á los negros que ahora trabajan como esclavos.

No se encontrará otro medio mas expédito y mas eficaz; porque no hay otra raza mas adecuada y útil que la raza negra para el cultivo de los frutos tropicales, y especialmente de la caña de azúcar.

Ya sabemos el reparo que á esto ponen los esclavócratas.—El negro dicen, es por naturaleza indolente y perezoso, y no trabaja sinó bajo la presion ó la amenaza del látigo.—Dad libertad al negro, y abandonará los cafetales y las plantaciones de azúcar. Apenas haya cobrado el jornal de una semana, se irá á emborrachar y pasará otra semana en la inaccion y en el embrutecimiento. Es una quimera el creer en el trabajo libre del negro.

Si esta tésis fuera absolutamente cierta, seria preciso deducir que la raza negra es una raza inferior, y que por tanto es justo mantenerla en una condicion tambien inferior á la del hombre blanco.

Pero no hay derecho de injuriar de este modo á la raza de color. No está probado que sea incapaz de ser educada y de vivir la vida del hombre civilizado.—Lejos de eso, en el Brasil mismo se encuentran negros perfectamente educados é inteligentes.—Lo que le falta á la raza negra es educacion; y se comprende que los dueños de esclavos tienen interés en mantenerlos en la ignorancia y el embrutecimiento. Lo que quieren los propietarios de esclavos es utilizar sus brazos, su fuerza muscular. Para nada necesitan de su inteligencia. Cuanto mas profundamente dormida permanezca ésta, menos peligro hay de que piense sobre la injusticia de convertirle en bestia de carga ó de trabajo.

No hay, pues, que esperar que mientras el negro sea esclavo su dueño le proporcione educacion.—Está en contra de sus intereses. El sistema de mantener como *libertos* que se educan en la casa de sus amos á los que eran esclavos, es uno de tantos recursos inventados para seguir explotando al negro. Se le cambia el nombre, se le llama liberto, pero en realidad es tan esclavo como antes.

La libertad para el negro no empieza sinó el dia en que sale de la casa de su antiguo dueño. Mientras dependa de él, será en realidad esclavo.

Es preciso que el Estado, ó mas bien las municipalidades establezcan escuelas para la educacion del negro.—No encontraríamos inconveniente en hacer obligatoria su asistencia á esas escuelas. ¿No es obligatoria la instruccion pública por la ley?—Pues con mayor motivo podria y deberia serlo para una raza llamada á una transformacion tan radical como la de pasar de la esclavitud á la libertad.

Volviendo á la situacion política del momento, es indudable que la eleccion de Presidente de la Cámara ha sido una derrota para el Gabinete.—Ha sido elegido nuevamente el Sr. Moreira de Barros, gefe de la disidencia liberal.

La situacion de una Cámara dividida en tres fracciones es siempre anómala é inconveniente.—Los liberales disidentes forman el grupo mas reducido de las tres, puesto que no pasan de una docena; pero tienen en sus manos el dar la mayoría al Gobierno ó á la oposicion conservadora.

Se habia hablado de una transaccion por la cual el Gobierno se prestaria á modificar en algo su proyecto sobre supresion gradual de la esclavitud, á trueque de que los liberales disidentes se incorporasen á la mayoría liberal: pero despues se ha desautorizado ese rumor, asegurándose que el Gabinete no está dispuesto á entrar en la via de las transacciones.

Naturalmente seria temerario emitir opinion sobre esto, sin conocer el alcance de la transaccion que se tenia en vista: pero desde luego consideramos que seria peligroso para la causa del Gobierno el mostrarse muy transigente. Su proyecto es en sí mismo una transaccion. Lo que han de buscar sus adversarios es desvirtuarla.

Pero tengan cuidado. Hay algo superior al país legal, y es el país real y efectivo. La opinion popular está en el Brasil pronunciada en favor de la supresion de la esclavitud. Cuantos mas obstáculos le oponga la coalicion de los intereses esclavócratas, la opinion se pronunciará con mas fuerza y será mas exigente.—Recházase ahora el proyecto Dantas, sea derrotado el Proyecto con el Ministerio que lo ha formado y lo sostiene, y entónces será preciso presentar y aprobar un proyecto mucho mas radical.

Esta es la marcha natural de las cosas. ¿Quién no lo sabe?

La Cámara de los Lores se ha salvado en Inglaterra porque ha ido cediendo poco á poco de sus privilegios y sus prerogativas, y abriendo la mano á las pretensiones de la burguesía, del estado llano.

Si los opulentos señores de los ingenios y los cafetales del Brasil se obstinan en resistir la abolicion gradual de la esclavitud, tal vez llegue antes de mucho un dia en que la abolicion se realice de un solo golpe.

Revista de los diarios de anoche

La España

Despues de demostrar que los clericales no están en paz en ninguna parte, pues no hay rincon de tierra llamada católica, donde no estén en lucha sorda ó en guerra abierta los gobernantes y el clericalismo, dice que á tal punto han llegado la oposicion y las insolencias de los clericales españoles de alto copete contra el Gobierno español y de tal modo se extreman las ultramontanas exigencias, que los periódicos moderados de la corte, y los mismos clericales apegados al gobierno, y el mismo señor Cánovas y el mismo neo-católico señor Pidal, empiezan á comprender que es necesario poner un dique á la *internacional negra*, y hablan ya de llevar media docena de Obispos al banquillo de los acusados.

«Si los Obispos y curas tratan de tal manera á un Gobierno que es de los suyos, figúrese el piadoso lector como pueden tratar á los gobiernos masónicos y liberalescos que no tienen con ellos clase alguna de parentesco, ni alianza.

«Buen provecho ha sacado el omnipotente Ministro de Alfonso XII de sus complacencias con los ultramontanos y de haber ingertado uno de sus gefes en el Ministerio y de haber tratado de atraer en torno de don Alfonso á las honradas masas carlistas.

«Ningun gobierno español ha hecho tanto como el actual en favor de los neo-católicos y ningun Gobierno español ha tenido que sufrir unos ataques mas rudos que el actual, de parte de curas, y obispos, y arzobispos y de gente de Iglesia, ó del bando de la Iglesia.

«Bien empleado le está al antiguo revolucionario y liberal y autor de proclamas rebeldes, señor Cánovas del Castillo, cuanto le dicen los neos á quienes tanto ha mimado y protegido: así paga el diablo á quien bien le sirve, y así sacan los ojos los cuervos, á quien los ha criado.»

—

«Muchas veces la prensa ministerial (dice) ha batido palmas en obsequio de actos gubernativos y muchas veces ha gastado todo el repertorio de elogios y los aplausos, para poner por las nubes á los hombres de la situacion y pregonar los bellos sentimientos y los arranques generosos de su jefe, el general Santos.

«Pero tal vez nunca la prensa ministerial ha tenido mas motivo de entusiasmarse y aplaudir la conducta del Gobierno con toda sinceridad, y nunca tal vez habrá podido elogiar tanto á su ilustre jefe, sin mentir, como ahora, en presencia del proceder clemente y generoso que ha observado el general Santos, con los vencidos y y prisioneros de la pasada revuelta.

«Ahora sí que pueden extremar sus elogios y dar rienda suelta á los aplausos, los escritores de la situacion, porque motivo y razon tienen ahora de aplaudir y elogiar, sin que nadie los censure.

«Por el contrario, hasta los periódicos mas celosos de su independencia, hasta los opositores mas intransigentes y que nunca han tenido una palabra de aprobacion para los actos del Gobierno del General Santos, no podrán menos de reconocer ahora que ha obrado con nobleza y con un tacto político que no era de esperar, con los que se habian alzado en armas contra su gobierno.»

La Tribuna Popular

Versa su editorial sobre los efectos de las pastorales, que vienen á ser contrarias á los que se proponen los clérigos.

Recientemente (termina diciendo) se ha publicado una pastoral del Obispo de Plasencia, cubierta de abominables injurias para la Universidad y sus profesores.

La carta del prelado es audaz y violenta como todos los documentos que emanan de la obcecacion ultramontana. Nada hay que los detenga ni nada que los refrene.

La pastoral citada, cuyos ecos llegaron hasta Madrid, es objeto de comentarios por la prensa y pueblo todo. Se supone que el gobierno indicará su deber al imprudente obispo.

De todas maneras sea lo que sea, esos recursos provocarán en España, como ya lo están provocando, hondas reformas que tienden á romper la coyunda moral que en tantas provincias se sufre.

Por esta razon, deciamos, deben felicitarse los gobiernos de que la hostil actitud de los prelados les obliga á romper lazos que repruebа la civilizacion. El medio de hacerlo, el mas plausible y moderado, es el que ofrecen las pastorales.

¡Qué lluevan, pues!

La Bandiera Italiana

Felicita á quien corresponde por el acto generoso, magnánimo y de sábia política ejercido por el Presidente de la República al poner en libertad á los presos políticos.

El Telégrafo Marítimo

De completo acuerdo recoge la opinion de *El Siglo* manifestada en su artículo *Tendencias oligárquicas* á propósito del proyecto presentado en la Cámara de Representantes, por el cual se trata de asignar una renta vitalicia á los futuros ex-Presidentes constitucionales. Considera el colega que esa opinion ha de hacer peso en la redaccion de los diarios oficiales ú oficiosos y dice:

«Los Presidentes, por el carácter de las funciones que ejercen, por la paga exagerada que reciben mientras permanecen en sus puestos, no merecen retribuciones ni recompensas extraordinarias; harto ganan con mil quinientos mensuales, amen de los puchitos que recojen honradamente en las playitas de la fortuna.

Es por otra parte grotesco *el rumbo* que quieren darse los señores proyectistas; estamos pobres, á la miseria, no tenemos con qué pagar los presupuestos vencidos, se debe á todo el mundo,—no alcanzan las rentas para viáticos y extraordinarios é imprevistos y eventuales y otros rubros por el estilo y....queremos darnos el tono de rentar a los Júpiters del Olympo con dos terceras partes de sus sueldos!!

Si es cierto que la moral no es una palabra vana escrita para los hombres con toda la inutilidad de las cosas supérfluas, ella ha de influir para imponer el rechazo de ese proyecto censurable y censurado.

Entre tanto, nosotros recojemos la opinion de *El Siglo* que ha creido conveniente abandonar el tema desgraciado que gastaba para hacer oposicion á la pension que pretende hacerse ingresar al catálogo de los derroches.»

El Ferro-carril

Formula estos votos:

«Quiera el cielo que el desenlace de la última intentona aproveche á los iniciados en ella, perdonados generosamente por el jefe del Estado, y que en adelante todos los ciudadanos se entreguen afanosos al trabajo, confiados en las evoluciones del porvenir, que pueden acercarnos á todos, para confundir nuestras aspiraciones y esperanzas en una sola:—el engrandecimiento y la felicidad de la Patria.»

La Situacion

Para gloria del general Santos compara la conducta respectiva de los partidos blanco y colorado en 1858 y 1885.

Ese contraste lo relaciona así con la fecha de hoy, aniversario del asesinato del doctor don Florencio Varela:

«A los treinta y siete años de este crimen, y casi en el mismo dia, el jefe del partido colorado, que ejerce la Presidencia de la República, acaba de perdonar á los que se habian rebelado contra las autoridades constituidas del país, perturbando la paz pública.

«Aun mas, el que se titula jefe de esos perturbadores, está complicado en el asesinato del General Flores, jefe del partido colorado hasta el momento de su muerte, 19 de Febrero de 1868; y á los diez y siete años y un mes es entregado al reclamo de la justicia por ese hecho, sin tenerse en cuenta su rebelion, en que acaba de ser tomado como reo principal.

«Esto corrobora mas acabadamente la índole de los dos partidos, á que se hace mencion en el artículo precedente.»

—

Dice *La Situacion*, indignada contra la exposicion católica referente al matrimonio civil:

«.....Si meditan un instante esas señoras en la gravedad del paso que han dado, en las palabras que han valorizado con su firma, y en las ineludibles consecuencias que de ello recogerán sus propios hogares, se sorprenderán seguramente de su avanzada imprudencia.

Ellas—y deben fijarse bien—no hablan para y por el pasado y el presente:—hablan para y por el porvenir.

¡Quién sabe cuántas hermanas concubinas é hijas amancebadas contarán mañana esas firmantes, si persisten en la errónea idea de que la proyectada ley quebranta el hermoso principio de la libertad religiosa!

Los clericales han hecho un nuevo flaco servicio á las mujeres.

Como siempre! Un partido sin fibras y sin alientos viriles, que ofrece á las mujeres el cielo si le sacan la castaña del fuego!

Se pueden quemar sus delicadas manos esos condescendientes servidores, pero los clericales con la castaña en su poder, les ofrecerán Agua de Lourdes y les concederán fáciles absoluciones!»

CORRESPONDENCIAS

Impresiones de viage
DE UN GENERAL MEJICANO

Santiago, (Chile) Febrero 26 de 1885.

Señor Lic. Ireneo Paz.

Méjico.

Hermano querido:

Mi salida de Lima, de donde te escribí la última vez, fué algo violenta, pues deseando visitar el Lago Titicaca al Sur del Perú, aproveché la salida del vapor inglés *Serena* al que le concedia el Gobierno tocar en Mollendo, puerto bloqueado, para que desembarcase al Conde San Genis, representante de Francia en Bolivia. Es por ese puerto por donde se vá á Arequipa, Lago Titicaca y la Paz, capital de Bolivia, puntos que deseaba yo conocer. Lo mismo que yo, varios bolivianos tomaron pasage en la creencia de que podian desembarcar. Pero apenas estuvimos á bordo comprendimos nuestro chasco: la compañía inglesa pedia una suma exhorbitante por el simple hecho de tocar en ese puerto, y á San Genis no conviniéndole dar esa cantidad, el vapor tenia que seguir de largo. Entre los varios pasajeros que deseábamos desembarcar podiamos pagar fácilmente la suma; mas era inútil, pues se nos advirtió que el Gobierno no nos permitia entrar á un puerto ocupado por los revolucionarios.

El Conde San Genis, jóven, alegre y de un trato sencillo, pronto se ligó en relaciones conmigo. A nuestro primer encuentro á bordo y al cambiarnos tarjetas, me dijo que ya me conocia de nombre; que el señor Edmundo Dugene, corresponsal de mis banqueros en Lima, y amigo á quien debí toda clase de atenciones en esa capital, le habia hablado de mí.

Me invitaba con insistencia á que hiciésemos el camino por tierra entre Arica y la Paz; pero era cuestion de mucho tiempo, por malos caminos y en la estacion de las lluvias: lo que me impidió aceptar.

Pasamos por Tambo de Mora, pequeño puerto; por Pisco, punto en que se fabrica un afamado aguardiente, y en el que hay cuatro templos de católicos y tres de Chinos; por el puerto de Lomas, por el de Chola, que tiene una fila de casas de madera en un desierto arenoso, y en que sólo se vé verde la huerta de la iglesia. En este puerto se exporta mucho algodon que producen varias haciendas que hay en el interior.

En cambio del contratiempo que sufrí con no poder visitar el Lago Titicaca, me encontré en el vapor con unos compañeros inmejorables. Todos los empleados ingleses de la embarcacion, francos y comunicativos: las familias, unas belgas, otras bolivianas y una mejicana, familia Vazquez, expatriada cuando la caida del Imperio, todas amables y que hacian agradable en sumo grado la travesía: sobre todo el capitan del vapor, Mr. Joseph A. Kissock, quien simpatizó conmigo al grado de que cumpliendo sus deberes oficiales con el Ministro francés que estaba á bordo, todas sus atenciones y miramientos privados eran para mí, que venia de simple particular, y sin estarle siquiera presentado.

Cuando llegamos á Arica, al verme ir á tierra me preguntó si tenia allí algun conocido: manifestándole que nó, se me ofreció para servirme de cicerone. Recorrí en su compañía la poblacion, que es limpia y bien arreglada; aquí comienza ya la administracion chilena, pues esta provincia está por cierto tiempo, y quedará quizá para siempre, bajo el Gobierno de Chile. Las casas estan todas pintadas de azul, café ó rosa: con puertas y ventanas verdes, y tambien hay fachadas verdes, para compensar la falta de verdura vegetal. Las calles no tienen declive en su embaldosado, ni se necesita, pues nunca llueve. Por los delgados techos de las habitaciones se filtran á veces los rayos del sol, y hasta los de la luna.

Tiene un mercado pequeño, pero limpio, bonito, y su iglesia toda de fierro, compuesta de una nave y dos bajos costados, con su respectivo campanario. Se puede armar y desarmar. La trajeron ya construida de los Estados-Unidos. En su interior, que es muy elegante, está á la derecha el sarcófago de los chilenos que murieron en el ataque á este pueblo el 6 de Junio de 1880, y á la izquierda el de los peruanos que perecieron gloriosamente defendiendo á su pátria. En este sarcófago habia muchas coronas de flores. ¡Ojalá y nunca se marchiten! Anduvimos á caballo por todo el cerro del Morro, en cuyos declives hallamos multitud de tumbas, (huacas) en que se ven á descubierto muchas osamentas y vestidos de los Incas, que como en Egipto, la arena y la falta de lluvias, han permitido conservarse por largos siglos. En Egipto podia pretestárse el embalsamamiento, pero aquí son simples inhumaciones de gentes del pueblo.

Visitamos todos los fuertes que fueron atacados y tomados por sorpresa por los chilenos, en la última campaña, y el elevado punto del Morro, del que dicen se arrojó al mar con todo y á caballo el heróico jóven peruano Alfonso Ugarte, cuando vió la fortaleza ya en manos del enemigo. Su juventud, una gran fortuna y antecedentes honrosísimos, le auguraban un porvenir risueño; pero no pudo sobrevivir á las desgracias de la Patria.

El conde San Genis encontró un vapor francés que le llevase hasta Mollendo y nosotros seguimos nuestra marcha.

En Arica subió á nuestro vapor un inglés Thomas J. Whitelegg, quien á la hora que por casualidad tomábamos juntos el té, sabiendo por mi conversacion el deseo que tenia de conocer las huaneras y salitreras de Tarapacá, causa de la guerra entre Chile y Perú, me invitó á desembarcar en Pisagua, en donde veria huaneras, é ir á la Pampa, donde él vivia y fuese visitar las Oficinas, que así llaman á las fábricas de salitre.

Al dia siguiente dejé con pena al capitan y á tan buenos compañeros de viaje, pues habiamos llegado á Pisagua, y aceptando la invitacion del señor Whitelegg bajaba á tierra.

En compañía de este señor, de su familia, y algunos amigos visité en la costa varios depósitos de huano, que tienen el aspecto de formaciones de minerales y no del desecho de animales.

Ascendimos luego por el tren en una via de zig zag, á una meseta alta arenosa y desnuda de toda vegetacion. En el principio de esa meseta y con vista al mar, se ven deshechos de calderos, zapatos, chacós y correaje de los soldados peruanos que tuvieron aquí su campamento hace cinco años; restos que se conservan como si ayer se hubieran depositado. La montaña de la costa, que dá acceso á esa altura, es de granito, con la superficie descompuesta por los rayos del sol y la accion corrosiva del aire del mar cargado de sustancias salinas. En muchas partes imita trozos de madera petrificados, y tiene una gran semejanza á la superficie de una pequeña colina que hay en las inmediaciones del Cairo en Egipto y que los guias de esa ciudad enseñan con el nombre de Floresta Petrificada. Esta descomposicion parece ser solo un grado menos avanzado que el huano, que he visto en las grutas inmediatas. Esa meseta alta y desnuda, en donde jamás llueve, lleva el nombre de Pampa, y hay en ella como á un metro de profundidad y por varias leguas, una capa de 1 metro á 1 metro 50 centímetros de espesor, de *caliche*, piedra calcárea cargada de nitrato de sosa. Visité la oficina de Agua Santa, que pertenece á tres viudas de ingleses, y que es la principal; en ella el Sr. Thomas J. Whitelegg, es el administrador general.

Produjo el año pasado como 150 mil quintales de salitre, y pagó al Gobierno por derecho de exportacion un millon doscientos mil pesos. Ví tambien las oficinas «Silencio», de los Sres. Woters, «Progreso» de James Englis y C.ª, «Puntunchesa» y las «Tres Marías» del Sr. J. F. Humberston. Al ser presentado por el Dr. Luis W. Rawson, que me acompañaba, á la familia Humberston, me dijeron los señores que ya me conocian de nombre, que el capitan Kissack les habia escrito dándoles pormenores de mí y mostrando el sentimiento de que hubiese dejado tan pronto su vapor. ¡Qué excelente amigo!

En estas oficinas además del nitrato de sosa, *salitre*, que tanto se está actualmente empleando para el abono de los terrenos, se extrae la sal de cocina y el yodo metálico.

En solo la oficina de Puntunchera, cuya obra fué dirigida por el señor Whitelegg, y que es de las oficinas mas bien organizadas, se fabrica diariamente quintal y medio de yodo, que se exporta á los Estados Unidos.

Es la gran explotacion de salitre la que producia al gobierno peruano 18 ó 20 millones de renta al año, y le daba un gran crédito para conseguir empréstitos en el extrangero. Pero dicen que la codicia rompe el saco. El presidente Pardo queriendo sacar mejor partido de las salitreras, obligó á todos los dueños á vender sus propiedades al Gobierno Peruano, dándoles en cambio no dinero sinó simples bonos, y como en terrenos de la República de Bolivia, en Antofagasta, existe una importante negociacion de salitre en manos de chilenos, que le podia hacer competencia, arregló con el Gobierno de Bolivia imponer un derecho de exportacion á ese salitre, no obstante que Bolivia tenia un formal tratado con Chile para no recargar esa produccion con impuesto alguno. Al ver el Gobierno de Chile la indebida conducta del de Bolivia, mandó fuerza armada para hacer respetar los derechos de sus nacionales; declara luego la guerra á Bolivia, pero no vé despues, que el gobierno del Perú además de ser el aconsejador de ese impuesto, tenia un tratado secreto con Bolivia de alianza ofensiva y defensiva; y sin pérdida de tiempo declara la guerra tambien al Perú. Guerra que ha sido de graves consecuencias para Chile, y de funesta miseria y ruina para el Perú. Fué la insaciable codicia del Gobierno del señor Pardo, la que motivó esa sangrienta lucha de dos naciones hermanas. ¡Ojalá y comprendiendo sus verdaderos intereses, esas dos naciones se unan con los lazos de una sincera amistad!

Pasados varios dias en la Pampa, que para mí á la vez que de estudio fueron de gran fiesta por las generosas atenciones del señor Whitelegg en cuya casa me alojé, este señor me acompañó á Caleta Buena, pequeña ensenada en que se embarca el salitre de «Agua Santa» evitando ocupar el ferro-carril, que con sus fuertes tarifas obligó á Whitelegg á establecer un camino carretero y á construir un ferro-carril de plano inclinado en Caleta, que es la obra mas atrevida que he visto.

Tiene una extension de 1,800 metros: está dividida en tres tramos, y tiene una inclinacion de 36 por ciento en los dos tramos superiores, y 54 por ciento en el inferior. La altura desde donde comienza el declive hasta el punto en que acaba es de 2,420 piés. Los carros suben y bajan sin motor ni traccion alguna, solo compensando el peso de los wagones que ascienden con los que descienden cargados de salitre. Si el cable de hierro que sujeta los carros se rompiese, nada escaparia sin hacerse tortilla. La pendiente del último declive es tal que al descenderle sentí una impresion mas violenta que cuando bajé del globo, en la ascencion que hice en Francia. Sin embargo, este ferro-carril ha funcionado diariamente hace dos años, y no ha ocurrido ningun accidente.

El camino de Agua Santa á Caleta Buena y el Ferro-Carril inclinado se deben solo al enérgico carácter del Sr. Whitelegg, oponiéndose á los exesos de la Compañía del Ferro-Carril. Y cosa risible, acarreando su carga en carros de mulas, esta oficina que lleva el nombre de Campbell, Autram y Ca., está servida con mas prontitud y con un 50 % de economía en los fletes.

De Caleta Buena á Iquique me trajo el señor Whitelegg en un bote de vapor de la Oficina, acompañándome el Dr. Baussen. Iquique es una bella y muy nueva poblacion: se ha incendiado casi por completo cinco veces: cuatro de ellas en los tres últimos años. La Compañía de Seguros cobra el 6 % sobre las propiedades, y aún así pierde. Hay cuatro compañías de bomberos bien organizadas.

De un pueblo irregular y sucio que era hace poco, se ha convertido despues de los incendios, en ciudad de calles anchas y rectas, de casas elegantes y con todo el *confort* del dia. Tiene sus templos, un pequeño teatro, un hipódromo, hoteles regulares, un concurrido paseo, un Club, en cuya cantina sirven una bebida, especie de *cock tail* que llaman *biblia*, muy agradable, lo que hace que á todas horas estén hablando de la biblia, hombres que nada tienen de místicos; y una bonita plaza en que está un monumento consagrado á Arturo Prat, ese capitan de un pequeño buque chileno, que viéndose acometido en este puerto de Iquique por el gran buque blindado de los peruanos el *Huáscar*, murió abordando á este coloso, con solo un puñado de hombres; conducta que no falta quien califique de temeraria y aún quijotesca; pero que dió á sus combatientes el ejemplo que debian seguir en la gran campaña que iba á continuar en suelo extranjero, de morir pero nunca rendirse.

En Iquique paré en casa del Sr. Englis, de la firma James, Englis y Ca., persona de un carácter alegre y bondadoso que en union del Sr. Whitelegg me acompañó á paseos, teatros, Clubs, etc., etc. Tomé el vapor *Puno* para seguir á Valparaiso, habiéndoseme escabullido una hora antes el Sr. Thomas J. Whitelegg, que aprovechó un vapor que zarpó para Pisagua, sin darme tiempo para darle las gracias por tantas finezas y bondadosos servicios que de él recibí. Con este pretexto ó el otro, y siempre lleno de inteligencia y de cariño, no me dejó gastar un solo peso, desde que me tomó del vapor *Serena*, en Pisagua, hasta que me puso en el *Puno*, en Iquique, y convirtióme todo ese tiempo en un continuado dia de fiesta.

Visité de paso á Antofagasta, en que hay la mayor de las fábricas de salitre: produce 120 mil quintales al mes. Fué el impuesto del gobierno boliviano, de diez centavos por quintal, á esta negociacion, lo que motivó el principio de la guerra chileno-peruana. Y cosa curiosa, esta fábrica que no quiso pagar diez centavos, hoy está bajo el Gobierno Chileno y paga 80 centavos por quintal de salitre.

El vapor tocó sucesivamente en Taltal, en Caldera, en donde teniendo un compañero de viaje, señor Agüero, que poner un telegrama á Quillota, encontramos que en la oficina habia dos empleados. Una señora casada era el jefe, y el esposo el segunda oficinista. De modo que ante el Gobierno y oficialmente el marido está bajo las órdenes de la mujer. Nosotros nos entendimos con la esposa, la que nos recibió como representante de la oficina.

Pasé por una mar que como la de China, siempre está irritada; le llaman *Alturas de Coquimbo* y tocó el vapor en el puerto de ese nombre, en donde ya se empieza á ver alguna verdura en el campo, lo que alegra la vista: pues desde Paita, al Norte del Perú, hasta Coquimbo, mas de mil quinientas millas, sólo se vé una costa de cerros arenisсos y desiertos, sin un manchon de verdura que rompa la monotonía.

Desde Iquique tuve dos compañeros de travesía, casi inseparables: el señor Alberto Agüero y Bentacourt, cubano dentista, y el jóven comerciante de Valparaiso Julio T. A. Bithencourt, jóven inteligente de bastante porvenir.

El 7 de Febrero llegué á Valparaiso, que fué para mí un lindo hallazgo: desde San Francisco no bajé en puerto tan animado, pintoresco y bello en el Pacífico. Es enteramente un puerto europeo, por lo aseado de sus calles, sus altas casas, apiñadas y sin patio, su movimiento comercial y su gran número de extranjeros: peruanos, ingleses, franceses y alemanes.

Principiada á edificar la ciudad en un estrecho espacio que hay entre un semicírculo de colinas y la mar, á proporcion que ha crecido, ha invadido la orilla del agua, y trepado á las colinas, que en su mayor parte, como si fuesen domesticadas por los halagos de la civilizacion, tienen declives de menos de 45 grados, que permite edificar en ellas. La bahía es muy bonita, estensa y concurrida; mientras en el Callao ví como 40 buques, aquí he contado 80. Lo que mas llama la atencion del viajero en las calles de Valparaiso es encontrar los wagones de la Linea Urbana, con mujeres por conductores ó boleteros. Visten con sombrero de paja, ala recta y trajo azul á la marinera. Por desgracia son feas como un dolor de estómago; pero no carece de chiste la novedad del intento. Lo que motivó esta inovacion, me informan, fué lo mucho que robaban los conductores del sexo fuerte. Si en todo negocio en que nos conducimos mal los hombres, fuésemos reemplazados por mujeres, mucho ganaria la moral y la sociedad.

Los hoteles principales son el de Colon y el de Francia; son solo de 2.º órden, y no en armonía con las exigencias de la ciudad. Las plazas de la Libertad y Municipal son muy bellas. Las casas de familia de ingleses y alemanes situadas en las colinas y rodeadas de frondosos árboles son envidiables, por tenerse en ellas un aire fresco y puro, y una primorosa vista de toda la ciudad y la bahía.

Los elegantes aparadores de las casas de comercio y el gusto y esquisita pulcritud con que visten las señoras ricas, hacen creer que se encuentra uno en Hamburgo, Amsterdan ó Paris.

Valparaiso es la ciudad mas á la europea que hay en el Pacífico, pues aunque San Francisco es mayor, mas rica é importante en todas líneas, es de estilo americanizado.

Hay varios templos católicos y protestantes, y los Domingos es curioso ver el contraste entre las devotas católicas yendo á la iglesia con vestido y *manta* negra á sentarse en el suelo en un pequeño tapete, que ellas mismas llevan y traen por la calle, como si fuesen provincianas vendedoras de alfombras, y las elegantes europeas con sus trajes de lujo y sombreros adornados de flores y plumas, llenando las bancas de los templos protestantes, en que se cree leer la palabra «Civilizacion.»

Mucho alarde se hace en Valparaiso de los Almacenes Fiscales, grandes y costosos edificios de ladrillo y fierro, que atraen las miradas desde que se entra al puerto: por mí sé decir que me hacen el mismo efecto que la vista de la antigua Bastilla en Paris.

Partidario del comercio libre, creo que todo impuesto y restriccion á las mercaderías extranjeras empobrece á las naciones, impide su desarrollo y hace rutinaria su industria.

Conocí de vista al Presidente Domingo Santa Maria, paseando con su esposa en los suburbios de la poblacion. Sencillo como verdadero republicano, caminaba sin escolta ni ayudante alguno, no obstante que hace pocos dias que se le trató de asesinar en Santiago.

En los alrededores de Valparaiso, á media hora por el tren, está el lindo paseo *Viña del Mar*, que es un trozo de bosque tropical, trasportado como por encanto á estas tierras templadas, de humilde vegetacion.

Tuve el placer de volver á mirar á mi antiguo compañero de viaje en Centro América y Colombia, el jóven aleman Rodolfo Gratenau, que habia dejado en Guayaquil. Con su cariño y buenos oficios me hizo grata la permanencia en Valparaiso. Tambien volví á estrechar la afectuosa mano del Capitan Kissack.

Despues de visitar todo lo importante de la ciudad tomé el tren para Santiago, y deteniéndome unas cuantas horas en Limache que es un verjel lleno de huertas y de viñas, y en que actualmente se fabrica mucho vino, ví de paso á Quillota y llegué á Santiago, capital de Chile.

Esta es una importante poblacion, de la misma categoría que Lima (como 180 mil habitantes) pero de otro género. Hay entre Santiago y Lima, aunque en pequeño, la misma diferencia que entre Lóndres y Paris. El uno es el pueblo sério, ordenado, de casas sólidas, lujosas y de edificios construidos para siglos; el otro de casitas lijeras, apenas techadas, de gente que se apiña, de chicas con ojos incendiarios y un *dejo* provocativo: de ventanas y puertas por donde penetran los esplendentes rayos del sol y salen las calcinantes miradas de la limeña y el vocerío de la gresca y del placer.

Al conocer á Lima no se puede menos de recordar aquellos versos que consagrados á la vida, escribió Zorrilla:

Bello es vivir: la vida es la armonía,
Luz, peñascos, torrentes y cascadas,
Un sol de fuego iluminando el dia,
Aire de aroma, flores apiñadas.

Santiago tiene monumentos públicos que le honran, para ser de una república de un poco mas de 2 millones de habitantes. La catedral es sombría y sin gusto arquitectónico: es inferior á las de Lima y Guatemala, y mucho mas por consiguiente á la de Méjico, que es la mas imponente y monumental de las que he visto en este continente. La plaza principal es bonita por lo pequeña y por el buen gusto de su jardin. El Hotel Inglés, por sus columnas y techos Mansard, remeda al Louvre de Paris. El cerrito de Santa Lucía, que se levanta en el centro de la ciudad, es verdaderamente típico, y se le creeria adornado por un loco.

Cada inclinacion ó debilidad humana se ha apropiado una parte y vertídola á su manera, convirtiéndolo en un Cerro Arlequin. Los soldados le han tomado por fuerte ¿contra quién? ¿contra la ciudad? y le ha rodeado de muralla y puesto un cañon en su cima: la Comision de ornato público, le vió sonreir, y le adornó con árboles, macetas, andenas y fuentes: los artistas le miraron como el Walhalla (Templo de la Gloria) de Chile y en sus riscos erigieron estátuas á los prohombres de la nacion: los cocineros le hicieron restaurant; los cantantes de café le convirtieron en teatro de la legua; los anticuarios le aprovechan como aparador para mostrar sus colecciones; los sábios le toman por observatorio; y los fatídicos hombres de sotana, le bautizaron diciéndole un nombre afeminado, y le convirtieron en gigantesca cariátide que sostiene sobre sus hombros una ermita y una cruz.

Resultando que cuando se dice Santa Lucía, se entiende por las Santiaguinas, Parque, Fortaleza, Walhalla, Restaurant, Teatro, Museo, Observatorio y santuario. Santa Lucía es para los de Santiago un objeto mimado como el Maniquí Pis, para los hijos de Bruselas.

De su cima se tiene una preciosa vista de la ciudad.

El hospital de Valdivia es viejo y desaseado, solo tiene valor como recuerdo histórico. El de San Vicente es magnífico, de una limpieza y gusto extraordinario. Ví allí á siete Hermanas de la Caridad mejicanas. El hospital de Dementes, llamado de Orates, está bastante mal servido, solo es notable por contener cerca de 600 locos, como 300 de cada sexo. Lo que es mucho para una nacion tan pequeña. Sin duda el predominio del temperamento sanguíneo-nervioso de la clase alta de los chilenos, y el atrabiliario-nervioso de la clase popular, contribuye para ésta frecuencia de afeccion cerebral; así como el abuso de los alcohólicos.

El edificio de la Exposicion, los jardines zoológico y botánico, el Parque Cousiño, y sobre todo la Penitenciaría merecen ser visitados. Los pasages Matte y Mac-Clure, el primero muy concurrido, y el segundo de hermosas cariátides, son bellos.

La vasta alameda contiene las estátuas de San Martin, O'Higins y otros que han honrado á Chile con sus servicios.

En el cementerio hay muchas tumbas costosas, entre otras la de O'Higins, la de don Domingo Matte, preciosa pirámide egipcia, de porfido negro, con una esfinge, una urna y una estátua de mármol blanco; la de don Cárlos Mac-Clure, pirámide de mármol blanco, con la estátua simbólica del Dolor. Pero lo que llama todas las miradas y se impone en este panteon, es el magnífico mausoleo de don Gabriel Alejandro Real de Azúa. Se eleva á unos 15 metros de altura: es de mármol blanco, y tiene la forma de una capilla exágona de estilo gótico, levantada sobre un estenso piso de mármol de colores. Preceden á la puerta dos leones echados; á los lados están las imágenes del Silencio y la Justicia. Todo tan acabado, tan bello, tan casto que podria llamársele la miniatura del Jadgé de Agra en la India, el mas bello monumento que existe en el mundo.

Hay un templo, la Recolecta ó Nueva Domínica, cuya fachada está aún en construccion. Es de tres manos sostenidas por cuatro filas de columnas corintias, colosales, de blanquísimo mármol, y con artísticos artesonados planos, de bellas molduras. La barandilla que limita el Presbiterio y el piso en éste, es de mármol blanco; y el altar mayor de mármol amarillo y varios jaspes. Unas grandes portadas de fierro galvanizado, flanqueadas de dos pilastras de mármol amarillo, separan las sacristías. Las paredes son de un color rosado, y la luz penetrando por ventanas con vidrios de colores, viene en profusion á difundirse sonrosada y juguetona entre los cuadros que representando con mágicos colores escenas religiosas, señalan los altares. ¡Qué sencillo, risueño y encantador es este templo! El que lo dirigió es un verdadero artista. No he visto interior de iglesia mas bello en toda América.

Tomando el tren para recorrer todo el valle central de Chile, estuve en los Baños de Cauquenes, situados en la márgen izquierda del rio Chachapoal, en una alta cañada entre las derivaciones de los Andes. El establecimiento que es lujoso y cómodo, tiene una escalera y un salon que dá acceso á los cuartos de los baños, de un aspecto del todo oriental, por su espléndida sencillez y su gusto.

Tomé un baño al estilo del país: duró como 12 minutos en un tazon de mármol con un agua muy caliente, (á 36 gr. Reaumur) luego me metí en una pieza inmediata, en la cama y me cobijé para sudar, como media hora. Salté despues bañado de sudor y me puse en un baño de regadera de agua fria, (13 gr. de Reaumur.) La impresion que se siente es algo picaresca, pero á poco momento es grata, y al vestirse se experimenta un verdadero bienestar.

Estuve en Talca, ciudad agradable y de gran movimiento, en que hay tramways, que como los de Santiago y Valparaiso tienen muchachas por conductoras. Desgraciadamente la Compañía las humilla, poniéndoles hombres cobradores que á cada dos ó tres cuadras les piden cuenta de sus operaciones. Desde aquí las mujeres empiezan á tener mejor color y tipo que las de la parte norte de Chile.

Visité á Concepcion, la Reina del Bio-Bio, ciudad de importancia, aunque con la quietud y airecillo de provincia: el puerto de Talcahuano, situado en la bahía quizá mejor de Chile; á Lota en que hay un Parque de la señora Cousiño, muy notable por estar sobre un promontorio que domina la mar, por la riqueza de sus plantas, el buen gusto de sus kioskos, estátuas, puentes, grutas, laberintos y juegos de agua, sus mágicos puentes y calles abovedadas de verdura, que le hacen una maravilla en estas regiones. Tiene tambien una fábrica de botellas, otra de ladrillos refractarios, una gran fundicion de cobre, y sobre todo unas minas de carbon de piedra, de las cuales una, llamada el Chiflon, tiene un tiro oblícuo, que aquí nombran *Pique*, que penetra como 900 metros debajo del mar. Al encontrarme en sus centros apenas podia creer que una gran masa de agua estaba sobre mi cabeza.

No ha mucho que aquí cerca se trabajaba una mina igual, y la capa de tierra que le separaba del agua, era tan delgada, que se oia el pito de los vapores que entraban ó salian del puerto. De un momento á otro se hundió y el agua ahogó á mas de sesenta mineros: escapando por casualidad la mayoría de los trabajadores que acababan de salir.

Dí una vuelta por Lebu; tambien por Valdivia, bella poblacion, verdadera colonia alemana, en que se fabrica magnífica cerveza, y cuyo rio, el Calle-Calle, con bordes sombreados de árboles corpulentos es de una mágia indescriptible. Allí conocí á los indios Araucanos, que semi-civilizados vienen en grupos.

Halléme en Ancud, capital de la hermosa isla Chiloé, y en que los nativos llamados *Piúcos* son bien formados, muy dados á la mar, y su raza muy distinta á la auracana. Las familias del pueblo, parecen por sus delicadas facciones, color blanco rosado y ojos garzos, de las provincianas del Norte de España. Visité á Puerto Montt y la laguna Llanquihue, que tiene por continelas á los nevados volcanes del Osorno y del Calvuco.

Las familias que viven cerca de esa laguna, que es un encanto, son alemanes que no se han cruzado. Los jóvenes Cárlos Neuman, profesor de Química en la Escuela Naval de Valparaiso, y Cárlos Cabezon, hijo de un afamado abogado del mismo puerto, ambos compañeros mios de vapor y de escursion á esa Laguna, fueron sorprendidos lo mismo que yo, de encontrar entre el bosque, en una casita de campo, á donde ocurrimos á comprar leche, á una jóven alemana, de una belleza ideal. Era una vírgen de Vandyck en las selvas de América.

A mi regreso á Puerto Montt, y ya para zarpar el vapor *Chiloe*, llegaba la señora Cousiño, de vuelta del archipiélago y el estrecho de Magallanes en que paseaba en compañía de varias amigas, en un lindo vapor, con música de metal tocando sobre cubierta, y con toda la ostentacion y buen gusto de una Cleopatra del Pacífico.

Al tocar por segunda vez en Ancud, se nos incorporó el jóven santiaguino, Lorenzo Elguin Rodriguez, hijo del dueño de las principales minas de los Condes, instruido, alegre y comunicativo. En Puerto Corral despues de examinar la fortificacion, que data del tiempo de los españoles, y que no carece de mérito, tomamos un pequeño vapor de rio, el *Neptuno* y fuimos á Valdivia, cuyo comercio todo estaba cerrado por ser dia domingo. Mala costumbre que los chilenos han tomado de los ingleses. Al regresar fuimos invitados por el capitan del vaporcito *Calama*, que traia al vapor al hijo del actual Presidente de Chile, Ignacio Santa María con cuyo motivo venia una música á bordo.

Una familia alemana, amiga de Elguin, vino á acompañarlo hasta Corral, y descendimos el rio Calle-Calle, empeñados en la mas grata conversacion. Contemplar los mágicos bosques cuyos árboles se doblan sobre las azules y tranquilas aguas de este rio, en un dia casi nublado, al son de la música, y entre las picantes espresiones de un círculo de familia, es uno de los mas grandes placeres que puede experimentar el viajero

El jóven santiaguino Eduardo Ovalle Correa, se hizo tambien muy amigo mio, y él, Cabezon, Elguin y el muy simpático Neuman, formaban grupo conmigo en las últimas horas que pasé en el vapor: al abrazarlos para tomar el bote y descender á Lota, creí despedirme de unos verdaderos hermanos.

Los chilenos son sérios, pero sinceros, afectuosos y altamente complacientes con el estranjero.

Seguí mi viaje por tierra á Santiago, ya de regreso, para cruzar los Andes é ir á la República Argentina. En Concepcion me detuve un dia, pude concurrir á comer con el doctor inglés Juan Makay, el primero que trabajó las minas de carbon en Talcahuano, Coronel y Lebu; hombre inteligente y bondadoso: á él debí conocer el Club en Concepcion y el puerto de Talcahuano á dónde me acompañó. Es casado con una señora chilena y un franco admirador de los chilenos. Tiene una hija casada con el doctor inglés Baussen, que conocí en la Pampa de Tarapacá, y quién me dió una carta para él, al saber que visitaria á Concepcion.

Desde Lota á Santiago tuve por compañero, primero de diligencia y luego de ferro-carril á don Juan B. Ortiz, jóven chileno que iba á la capital á recibir su título de doctor en medicina. Su instruccion nada comun, su trato digno y bondadoso, y su entrañable deferencia para conmigo en los varios dias de camino, me hicieron crearle un grandísimo afecto.

Chile es una lengua de tierra entre los Andes y el mar, tan angosta, que algun escritor chusco á dicho: que si uno no se agarra á la Cordillera se cae al agua. Tenia antes la forma de un puñal: ahora con los departamentos quitados al Perú y Bolivia como indemnizacion de guerra, creció y tiene la forma de una espada; ¡ojalá no le ciegue la ambicion! y quiera convertirse en lanza, cuya moharra descanse en Tierra del Fuego y el asta se acerque á Panamá.

En sus departamentos del Norte tiene producciones minerales inagotables; en el centro la viticultura, la naciente industria y la agricultura en general son una verdadera riqueza; y en el Sur.... las selvas vírgenes, los caudalosos rios, las minas de carbon, la fabricacion de cerveza, los mágicos canales del Archipiélago, los encantados escenarios que recuerdan al Japon, el buen carácter de los hijos de Chiloé y de los pobladores alemanes del Puerto Montt y alrededores de la Laguna Llanquihué, y el bello clima que reina en los meses de verano, hacen de esa parte la mas seductora y propicia de Sud-América.

La temperatura media en Chile se puede considerar como de 70 grados Farenheit que es deliciosa. No se conocen el vómito ni el cólera: solo la viruela hace estragos, por la repugnancia del pueblo á vacunarse. La sífilis está en relacion con la multitud de puertos que tiene la república, en cada uno de los cuales se importa libremente: no hay para él almacenes Fiscales. El Gobierno imitando él de Inglaterra en lo que tiene de mas torpe, no toma medida alguna. Y es frecuente ver que los modernos gentiles que hacen una visita á Citeréa tienen luego que rendir sus homenajes á Mercurio.

Las costumbres son mas moralizadas que en el Perú. Los hijos naturales están en una proporcion de un 40 por ciento. El clero católico es peligroso, porque es rico y tiene alguna ilustracion. Actualmente libra una lucha desesperada contra el Gobierno, que, sensato y liberal, ha establecido el Matrimonio y el Registro de Nacimientos, civiles: ley que nosotros practicamos hace mas de 25 años, y que es de todos los pueblos civilizados. Pero seguro que el partido liberal triunfará, pues la clase pensadora de los chilenos no es fanática.

La parte baja de la sociedad, es sanguinaria, altanera, fanática y dada á los pequeños robos. Ignoro porqué á todos los que la componen, aunque vivan honradamente de su trabajo se les habla de tú; y se les llama *Rotos*, tratamiento despreciativo que aceptado por ellos les marca una línea divisoria con la clase *decente*, contrario á la igualdad que debe reinar en una república democrática, y que sirve solo para engendrar rencores de la parte laboriosa contra la que la humilla.

El idioma castellano está mas corrompido que en el Perú: usan todos los provincialismos de los Peruanos, tomados del Quichua y del Aimará, y mas otros que provienen del Araucano ó de un español ó francés barbarizado. Al lúpulo le llaman *oblon*; al ver con recelo *aguaitar*; al cerdo, *chancho*; y á la tocinería *chanchería*; á la acera, *vereda*; á los tinglados, *galpones*; al provincial ú hombre de campo, *huaso*; al bote hecho de un solo tronco de árbol, *bongo*; á la *turba multa*, *choclon*; al cocido de carne, *cazuela* etc. etc.

Publicistas que gozan de gran reputacion escriben con tales expresiones y tales modismos, que sus escritos no los entendemos los que creemos hablar castellano, sin preguntar á cada instante qué significa tal ó cual palabra.

El pueblo chileno tiene algo de andaluz, ó mas bien dicho de vanidoso. Todo lo que posee cree que es de primer órden. Tiene carbon de piedra de la época terciaria, dirá que es de la secundaria, é igual al famoso carbon inglés: sus soldados, aseguran que son los mas valientes y disciplinados del mundo; el Parque de Lota, dirán que es el primer jardin que se conoce; si les contradicen que los hay mejores en Europa, contestarán que es el primero en América; si se le objeta, terminarán por considerarle como el primero de Sud-América. A Valparaiso le llaman la reina del Pacífico, sin recordar que San Francisco es mejor y mas importante. A su teatro municipal de Santiago le creen semejante, aunque mas pequeño, al de la Gran Opera de Paris. Es un teatro de segundo órden, parecido al de la Opera de Burdeos ó el Nacional de Méjico.

Pero esta vanidad, cosa original, no les cae mal, al contrario, les hace simpáticos, por que revelan un pueblo lleno de vida y de ambicion, que nacido ayer, no quiere ser inferior á otras naciones, y se empeña sin descanso para colocarse en primera línea en los campos de la gloria, de la ciencia y de las artes.

Con el país de Chile es imposible que el turista sea severo: que digo, es muy difícil ser imparcial y justo. Porque ó no se visita á Chile, y no conociéndolo, mal se puede hablar de él, ó se le recorre, y entónces... entónces los chilenos le compran á uno con sus generosidades.

Llegué prevenido, á pesar mio, contra los chilenos. Cuando estuve en Valparaiso pude ser presentado y tratar al Presidente Santa María, y lo evité. Habia visto los incendios, ruinas y desmantelados edificios que dejó este ejército en el Perú, cometidos por una soldadesca brutalmente embriagada con las victorias, y mal contenida por los jefes. Despues he mirado que la parte sensata de la sociedad chilena condenó esos errores, que el Congreso decretó se suspendiese el acarreo de objetos del Perú y se devolviese lo que se habia traido. Este decreto, aunque solo quede escrito, es un homenage á nuestra civilizacion, que no permite que en pleno siglo XIX y en una nacion hermana se cometan actos de salvagismo. El decoro nacional quedó salvado, así como fulgente el brillo de sus glorias en el campo de batalla.

Mi breve vuelta por los pueblos y campos de Chile y las estrechas relaciones con sus hijos, me han hecho formar tan buen concepto de ellos que al retirarme dejo tras de mí muchos hermanos y amigos por cuya felicidad hago votos; y extranjeros avecindados en Chile de cuya suerte estaré siempre pendiente.

Salgo hoy para atravesar la Cordillera de los Andes, á los dos años de mi vuelta al rededor del mundo, y ya pronto, viendo la parte oriental del continente sud-americano, terminaré mi viage y tendré la dicha de estar entre ustedes.

Tu hermano;

Ignacio Martinez.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Senadores

Sesion del dia 19 de Marzo de 1885

PRESIDE EL SEÑOR CARVE

A las 2 p. m. se abre el acto.

Senadores presentes: Irazusta, Santos, Castro (D. C.), Echevarria, Fernandez, Vidal (D. B.) Fajardo, Freire, Bauzá, Laviña, Castro (D. A.) y Silva.

Actas—Se aprobó una.

Asuntos entrados — Se dió cuenta de los siguientes:

El P. E. eleva con mensaje un Proyecto de Ley modificando el artículo 8º. y suprimiendo el 9º. del Reglamento consular vigente.—(Legislacion.)

El mismo Poder acusa recibo de la comunicacion de V. H. en que se le dá cuenta de haberse aumentado la partida de gastos de la Secretaria de esta H. Cámara y de la autorizacion para girar por la suma que importa el saldo por refacciones verificadas en el edificio de esta rama del Poder Legislativo.—(Archívese)

El referido Poder, dá cuenta de haber pacificado la campaña perturbada momentáneamente por algunos grupos que la invadieron, como así mismo de haber puesto en libertad á los cabecillas que fueron apresados, con ecepcion del Sargento Mayor don Máximo Layera.—(Legislacion).

Don Luis Revuelta en representacion de doña María L. Arias, hija lejítima del Capitan de la Independencia don Manuel Arias, reclama la liquidacion y pago de la reforma y premio militar que corresponde al finado padre de su representada.—(Milicias).

Don Adolfo Maggioni, ex-Guarda Almacen, solicita de V. H. se le mande reponer en el empleo de que fué destituido á pedido del Poder Ejecutivo.—(Legislacion).

El Sr. Carve pide al Sr. Vice, Sr. Laviña ocupe la presidencia en virtud de tener que presentar á la H. Cámara una mocion.

Verificado esto, el Sr. Carve hace uso de la palabra para decir que el partido de las libertades y las instituciones no ha podido menos de aplaudir la noble actitud de S. E. el Sr. Presidente de la República en presencia de los sucesos que se han desarrollado despues de la tentativa de revolucion que acaba de terminar con la libertad de sus principales cabecillas.

Agrega que el último paso dado por el General Santos lo hace acreedor á las simpatías de sus conciudadanos.

Creyendo interpretar los sentimientos de la Cámara presenta la siguiente minuta que pide sea leida sobre tablas. *(Se lee)*

MINUTA DE COMUNICACION

La Cámara de Senadores ha sido instruida por versiones contestes de la prensa periódica, de que S. E. el Presidente de la República ha dado libertad á los complicados en los últimos sucesos políticos que sin alcance ni significacion alguna, fueron sin embargo causa suficiente para difundir la alarma entre los pacíficos moradores de la campaña, sorprendidos con el brusco impulso de retroceso que imprimian á sus honestos trabajos de progreso algunos estraviados por la pasion hasta los cuales parece no haber llegado el convencimiento alcanzado por la razon pública en el sentido de radicar la paz, manteniendo incólumes las instituciones nacionales y vinculando á todas las clases sociales por medio de saludables hábitudes de concordia que proscriban y borren para siempre de nuestra historia las luctuosas páginas que escribió con sacrílega mano la pasion incandescente del partido exaltado.

A este grandioso resultado conduce la actitud clemente del Presidente de la República, demostrando á la vez que si es fuerte el poder material confiado por la patria á su direccion, lo es mucho mas por el prestigio moral de la cívica virtud que determina una conducta tan generosa como patriótica.

La Cámara de Senadores está persuadida que el proceder magnánimo de S. E. el Presidente de la República, es la mas provechosa enseñanza para convencer á los pocos elementos de perturbacion que nos legó como una desgraciada herencia una época de anarquía que ya pasó, que ya no es posible la evolucion política por medio de profundas y radicales perturbaciones que ensangrentando el país, esterilizando la energía de la actividad nacional y, finalmente, que nos abruma de descrédito en el exterior, porque demuestra un culpable desconocimiento de los deberes democráticos que nos imponen los derechos de ciudadanos.

Al desconocimiento de la autoridad constitui-

da, por algunos alucinados alzados en rebeldía contra el órden constitucional, subvertido momentáneamente el Presidente de la República retribuye con el perdon mas amplio, con un olvido generoso, tan delincuente tentativa, restituyendo á los culpables á sus intranquilos hogares, á sus familias desoladas.

La Cámara de Senadores animada de los mismos levantados sentimientos de patriotismo el mas puro, cumple el grato deber de enviar por unanimidad al Presidente de la República sus mas cordiales felicitaciones por su noble proceder con los individuos tomados en armas contra el órden y aplaude sinceramente una actitud tan conforme con las ideas dominantes en el país entero.

Quiera aceptar el P. E. de la República las expresiones genuinas de particular estima con que á nombre de la Cámara de Senadores lo saluda.

Pedro Carve.

Al P. E. de la República.

Se produce un ligero debate entre los señores Castro, Silva, Freire, Bauzá y Echevarría, sobre si la minuta debe ser sancionada sobre tablas ó debe pasar á Comision.

Se resuelve de acuerdo con lo último pidiendo el Sr. Irazusta que se haga constar el que la Cámara la sanciona por unanimidad de votos.

Se integra la Comision de Legislacion con el Sr. D. Cárlos de Castro en virtud de haberse escusado el Sr. Gonzalez Rodriguez por motivos de salud y la de Peticiones y Poderes con el Sr. Freire por haberse escusado el Sr. Castro (D. A.) por razones de delicadeza.

Se entró á la órden del dia poniéndose en primera discusion general y particular las modificaciones introducidas por la C. de RR. con fecha 27 de Enero al Proyecto de Ley reglamentando el servicio diplomático de la República y son aprobados.

Son las siguientes.

Al artículo 2.° agregada una 3.ª Categoría con la designacion de Encargados de Negocios.

El artículo 7.° fué modificado en concordancia con el 2.°

El 24 votado por esta Cámara, establecia que los sueldos serian designados por la ley de presupuesto análogos al de los Ministros de Estado.

Tal artículo ha sido establecido por la Cámara de Representantes de la manera siguiente:

Los Agentes Diplomáticos determinados en el artículo 2°. gozarán del sueldo que anualmente les asigne la Ley de Presupuesto General de Gastos, debiendo ser el mínimum para la 1ª. categoría de $ 8,000 anuales, para la 2ª. de $ 6,000 y para la 3ª. de $ 5000.

Además tendrán los Agentes Diplomáticos de 1ª. Categoría, 5000 $ anuales para gastos de representacion y 2000 $ mas para impresiones, eventuales, publicaciones y comunicaciones te-[illegible]

[illegible]

Los militares en la Legislatura

Informe de la Comision de Legislacion del Honorable Senado

[illegible]

sido empleados y que no prestaban servicios ni tenian dependencia, podian ser electos á la Representacion Nacional, pues el sueldo no lo perciben por servicios que presten, sinó por los que anteriormente prestaron.

Esto es lo que naturalmente fluye á la mente, del análisis imparcial de la letra del artículo que nos ocupa.

Y si de estas conclusiones lógicas, que se derivan de la letra, pasamos á investigar el espíritu que las dictó, en lo que permiten las incompletas actas de la Asamblea Constituyente, hallaremos justificados plenamente los fundamentos que preceden, y justificada, por consecuencia, la necesidad de la esplicacion.

Vamos á dar una ligera idea de la discusion, segun lo que arrojan esas actas.

Habiendo el señor Alvarez hecho dos observaciones al artículo 25, la primera sobre si este excluia á los magistrados de justicia, y la segunda si los empleados que fueran electos Representantes podian serlo si renunciaban,—el Sr. Garcia miembro de la Comision expresó que el concepto en que este habia propuesto el artículo, era de que los magistrados podian ser electos Representantes porque no dependian del Poder Ejecutivo, — y que los *empleados* dependientes de éste podian serlo si renunciasen esos empleos, pues desde el momento en que lo hiciesen quedaban en la condicion de los demás ciudadanos, y no dependian del Poder Ejecutivo, ni estaban bajo su influencia.

Hé aquí, pues, la mente ó el espíritu del artículo, segun la Comision de Constitucion, expresada por el miembro informante en esa sesion.

El Sr. Costa, que no era miembro de la Comision, se opuso, es verdad, á esa opinion, pero refiriéndose siempre á los *empleados* dependientes del Poder Ejecutivo *por nombramiento y que estén sujetos á éste inmediatamente.*

En esta acepcion, no pueden sino comprenderse á los empleados administrativos,—esto en razonable lógica.

El Sr. Vazquez apoya los fundamentos del señor Garcia, de que podian ser Representantes los empleados que hiciesen su renuncia, y aun enunciaba que se diese mas latitud al artículo, entrando en consideraciones sobre que «no podia considerarse á esos empleados destituidos de patriotismo, recalcando sobre los que habiendo adquirido esos empleos á fuerza de mérito y servicios, el Poder Ejecutivo no podia despojarlos de suyo propio,—y que por consecuencia no dependian absolutamente de ese Poder.»

Esto es lo que arroja la discusion del artículo 25 de nuestra Constitucion, segun las actas, y por cierto que no podrá decirse que ella determina con claridad la tendencia exclusiva, opuesta al proyecto que nos ocupa, máxime cuando está expresada la mente de la Comision, y máxime tambien cuando en toda esa discusion no se hizo referencia esplícita á los militares, ni mucho [illegible]

[illegible]

Entremos al fondo de la cuestion.

La opinion pública está conteste en afirmar que no solamente sería de justicia, sinó hasta de conveniencia nacional, el acceso de los militares, siquiera aquellos de alta graduacion, al Cuerpo Legislativo, en calidad de miembros del mismo, habilitándolos en determinadas circunstancias para poder ser elegibles. De justicia, porque es incomprensible que teniendo asiento allí todos los gremios sociales, lo mismo el clero que el comercio; lo mismo el publicista que el ciudadano modesto, solo y esencialmente están cerradas las puertas de las Asambleas para el militar á quien está confiada la salvaguardia del honor Nacional en las grandes emergencias porque pueden pasar los países. Esto considerado, choca la excepcion hecha hasta ahora de los militares, y no es posible admitir que el inciso 1.° antes transcrito encierre un concepto que estaria en pugna con las tendencias liberales que hacen de nuestra Constitucion una obra digna de admirarse y de respetarse.

Recogiendo las inspiraciones de la opinion pública que reputa de conveniencia nacional la entrada de los militares á la Asamblea, dable nos es adherir á aquella creencia, si pensamos que por bien que el Cuerpo Legislativo esté rodeado de grandes inmunidades que la Constitucion consagra, ello no obstante, su influencia en el hecho ha sido alguna vez supeditada, y aun contra todo principio digno de merecido respeto, descaradamente sustituida por el poder de la fuerza y la arbitrariedad erigida en sistema imperante de gobierno. Estas dolorosas emergencias, que por honor del país y de la época no habrán de repetirse, han debido á tiempo aleccionarnos, buscando dentro de la Constitucion misma el medio de conjurarlas.

¿Cuál pudo ser ese medio? Hacer de las Asambleas corporaciones populares ofreciéndolas así punto eficaz de apoyo para resistir y mantener incólume su autoridad. Populares en el sentido de dispensar asiento en ellas á todos los gremios de que la colectividad nacional se compone, para de esa manera consolidar el vínculo que debe unirlas con el pueblo gobernado. Y cuando todos esos gremios se contemplan representados en las Asambleas, colaborando en las tareas parlamentarias con sus opiniones y decidiendo con su voto, ¿cuál fuerza resistirá á esta fuerza que tenga á toda una colectividad por apoyo, sin esclusion de gremios sociales, inspirándose nada mas que en la justicia?

He ahí, Honorable Senado, la esencial tendencia del Proyecto sobre que asesoramos: legítima tendencia que examinada á la luz de la razon, solo puede ser combatida por los espíritus cavilosos, ó por los que á mezquinas ambiciones pospongan el órden y el respeto que dan base de estabilidad al Gobierno Constitucional.

Si admitimos que los Constituyentes decretaron un Código político para que, rigiendo inalterable él fuera cumplido en todas y cada una [illegible]

[illegible]

La «Staffetta»—Esta cañonera italiana saldrá mañana con rumbo al Rosario de Santa Fé.

Desertor—Informan á *La Bandiera Italiana* que la clemencia hácia los revolucionarios prisioneros no comprende á Carmelo Buschiasso, ciudadano natural de la República, en virtud de que es desertor del 5.° de Cazadores.

Deseamos que el Gobierno aumente el mérito de su proceder en estas circunstancias, atenuando lo mas posible la pena legal que pudiera ser aplicable al caso.

Loco!—Le cuentan á un colega que Florencio Soto, que el 13 de Marzo fué perdonado en ocasion de la colocacion de la piedra fundamental de la Cárcel Correccional, ha perdido el juicio, siendo necesario conducirlo al Manicomio Nacional, donde tambien se encuentra su esposa.

Correspondencia—(Véase la seccion marítima)—Hoy saldrán: el *Villa del Salto* y el *Rivadavia*, para Buenos Aires y Uruguay; el *Apolo*, para Buenos Aires; el *Galicia*, para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Vuelan—Ayer quedaban en poder de la Comision respectiva 400 ejemplares del periódico *Montevideo-Andalucía*.

A ese paso, no estando aún satisfechos los pedidos de la campaña, es indudable que en breve no será posible obtenerlo *ni para remedio.*

Monumento al general Lavalle—El general Mitre como Presidente de la Comision nombrada, para la ereccion de un monumento al general Lavalle, en la plaza del Parque, acaba de dar á estampa un libro esplicativo de los trabajos.

Esa obra contendrá tambien una relacion descriptiva del monumento, escrita por don Juan M. Blanes, á quien la Comision encargó en Florencia el dar forma á la concepcion del pensamiento, habiéndose ejecutado bajo su direccion artística el referido monumento.

El acto de descubrirse al público argentino, con la debida solemnidad, tendrá lugar seguramente el próximo 25 de Mayo.

Nuevo mercado—La Junta Económico-Administrativa ha concedido autorizacion á los señores Custin y C.ª, para construir un mercado en los terrenos del señor Migone ó en otros inmediatos.

Libres — Ayer recuperaron la libertad los señores Sanchez y Sanglois, traidos de Pando con motivo del incidente que ayer relatamos bajo el título de: *Los salvajes unitarios.*

Omnibus—Copiamos del *Ferro-Carril* las siguientes noticias:

El Dr. D. Manuel Garcia y Santos, no ha aceptado la defensa de oficio, de D. Máximo Layera.

—Los presos que llegaron del Cerro-Largo se encuentran detenidos en el cuartel del 5°. de [illegible]

[illegible]

TELEGRAMAS

(SERVICIO PARA «EL SIGLO»)

Buenos Aires, 19 de Marzo.

El Presidente de la República efectuó ayer la anunciada visita á la escuela de oficiales de mar á bordo de la corbeta *Chacabuco*. El general Roca fué recibido con los honores militares que le corresponden.

Se simuló un combate dividido; avistar el enemigo, preparacion al combate, órden de echar á pique, espolonear, abordaje, incendio á bordo, ejecutáronse fuegos simultáneos de artillería y de fusilería y despues hubo desfile. Almorzaron á bordo el general Roca y su comitiva. A las maniobras asistieron tambien el ministro Victorica, el contra almirante Cordero y otros personajes.

Se cambiaron recíprocas felicitaciones por el buen éxito de las maniobras.

—Anoche hubo un choque de trenvía con el tren, en la esquina de las calles Rioja y Pavon. El balancin quedó despedazado y la plataforma se estrelló contra los wagones. Los pasageros salieron ilesos, el cochero sufrió lesiones muy graves.

—La corbeta *Chacabuco* reemplazará á la cañonera *República* en el puerto de Montevideo.

—Los ingenieros Bowen y Honoré desmienten haber entablado demanda contra el Gobierno de la Provincia y esperan que el Gobernador D'Amico aceptará lo sancionado por las Cámaras.

—El Banco de la Provincia celebró sesion para deliberar sobre la aplicacion del último decreto del Ministerio de Hacienda, y resolvió descontar en oro contra pago íntegro á 60 y 90 dias de plazo, comprar cambios en oro y dar oro contra caucion en papel.

Es probable que el Banco de la Provincia abra hoy estas operaciones.

SECCION COMERCIAL

Ecos de la Bolsa

Marzo 19.

Poca animacion ha reinado hoy en el Centro Comercial, habiéndose realizado tan solo dos operaciones del Empréstito Unificado, una para el Lunes y otra para fin de mes, ambas al precio de 51¾.

En el último momento habia declinado algo ese tipo, quedando:

	Compradores	Vendedores
Para mañana	51⅝	51¾
Idem fin de mes	51⅝	51¾

[illegible]

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

[illegible]

Alvarez y Ca., 132 cueros vacunos, 656 id lanares, 392 @ lana, 6 id cerda, 3 cueros yeguarizos.

A. Vidart, 270 cueros vacunos, 268 @ lana.

Juan Guillot, 310 @ lana.

José Suarez, 1 cuero vacuno, 180 id lanares, 110 @ lana, 2 cueros yeguarizos.

A la órden, 214 cueros vacunos, 102 id lanares, 110 @ lana.

Barreiro y C.ª, 27 cueros vacunos, 210 id lanares, 451 @ lana.

Miranda, 1 cuero vacuno, 80 @ lana.

D. Santiago, 14 cueros vacunos, 331 id lanares, 210 @ lana, 2 id cerda, 1 cuero yeguarizo.

A la órden, 17 cueros lanares, 12 @ lana.

M. del Castillo, 51 cueros vacunos, 906 id lanares, 1 @ cerda, 5 cueros yeguarizos.

A la órden, 35 cueros lanares, 18 @ lana.

30 carretas de trigo con	480 fanegas.		
15 »	maiz	240	»
2 »	cebada	32	»
3 »	piedra con 6 toneladas.		
1 »	zapallos 150		

DESPACHO DE ADUANA

Dia 19

J. Musante y Ca., 13 cjs. aceite de olivo.

G. Michaelsen y Ca., 500 cjs. azul de Prusia.

Tremoleras hnos., 13 bocoyes caña, 61 pipas vino tinto comun.

E. Danrée, 25 bordalesas vino tinto, 30 cjs. velas estearina.

Machado y Goldaracena, 35 sacos café.

Casal Ribeiro y Ca., 104 fardos tabaco paraguayo.

M. Petit Seré y Ca., 170 cjs. bitter, 15 id sardinas en aceite.

Garcia y Rivera, 10 cjs. pescado en aceite, 9 id sardinas id. id., 2 id. pescado en salmuera.

J. G. Schiaffino, 335 barricas azúcar refinado, 100 cjs. id. id.

Lorenzo Gaminara, 13 cjs. aceite de olivo.

Galeano y Soto, 6 pipas vino tinto.

Juan P. Irisarri, 50 cjs. sardinas en aceite.

Farini y Gonzalez, 30 barricas azúcar refinado, 14 sacos arroz y 22 pipas vino tinto.

Imenés y Plá, 8 cuarterolas vino tinto.

Pedro C. Ballefin, 1 cj. cápsulas.

Mallmann y Ca., 50 cjs. bitter.

J. Granara, 45 cjs. vino de Asti, 2 id. hongos, 10 id salchichon, 13 id. castañas, 50 balas papel astraza.

Carrau y C.ª, 20 balas papel astraza, 10 cj. vermouth, 15 id. aceite de olivo.

Marquez y Cª., 26 cjs. Champagne.

P. Ferres, 37 pipas vino tinto.

M. Langon, 500 barricas azúcar refinado.

Meillet y Paysse, 555 sacos fariña.

[illegible]

MARÍTIMA

[illegible]

Fray Bentos, vapor nacional *Liebig*, por P. B. Rodriguez con carga general.

Embarque de Exportacion

Dias 17 y 18

Por el Arroyo Seco

Barcelona, barca española *Virgen de Monserrat*, por C. Sagory 45,000 astas.

Estados Unidos de América, barca italiana *Ercole*, por C. Sagory 31,706 kilos huesos.

Por el Cerro

Havre, vapor francés *Henri IV*, por C. Sagory 15,000 astas, por M. Petit, Seré y C.ª 1,500 cueros salados vacunos, 113 bords. sebo, por E. Tornquist y C.ª 2,000 cueros salados vacunos.

Havre, barca italiana *Nauta*, por C. Sagory 20,000 astas.

Amberes, bergantin aleman *Mincken*, por E. Barthold 785 cueros salados vacunos.

Brasil, patacho aleman *Elegant*, por Barroza y Ca. 1000 fardos charque.

Por las Barracas del Norte

Génova, vapor italiano *Perseo*, por L. Gnecco 742 cueros secos vacunos.

Amberes, vapor inglés *Handel*, por Mallmann y Ca. 103 fardos lana, por C. Sagory 47 fardos lana.

Brasil, pailebot norte-americano *Otello*, por Barrozo y Ca. 1,590 sacos afrecho.

Cape Town, barca francesa *Les Intimes*, por M. Petit, Seré y Ca. 321 sacos maiz, 83 id cebada.

New York, barca noruega *Lingard*, por Carrick y Roldós 1,168 cueros secos vacunos.

Cerraron registro

Dia 13

Holbein, vapor inglés, por C. R. Horne y Ca. con—para Amberes: 1594 fardos lana, 3722 cueros salados vacunos; para Liverpool: 60 cjs. carne conservada, 220 id extracto de carne.

Kronprinz Friedrich Wilhelm, vapor aleman, para Bremen, por J. Schwartz, con 117 fardos lana.

Dia 14

Rio de Janeiro, vapor brasilero, por A. F. Braga, con—para Rio Grande: 117 bolsas harina; para Pelotas, 100 cajones fideos: para Antonina, 50 cajones fideos.

Dia 15

Pampa, vapor francés, por P. Christophersen con—para el Havre, 200 fardos lana, 1250 cajones carne conservada; para Dunkerque, 333 fardos lana.

Congo, vapor francés, por A. de la Noé con—para Burdeos: 235 fardos cueros lanares, 1 id id de carpinchos, 1 id. id. de becerros, 5 id. de nonatos, 1 id cerda, 5 cajones carne conservada; para Lisboa: 3728 cueros secos vacunos: para Pernambuco: 2000 fardos charque [illegible]

[illegible]

DIVERSIONES PUBLICAS

PLAZA DE TOROS

El domingo 22 de Marzo de 1885

GRAN CORRIDA EXTRAORDINARIA

[illegible]

REMATES

Ruano y Gomensoro

[illegible]

R. Tojeiro

[illegible]

[illegible] punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, de todo el lujoso amueblado, siendo en su mayor parte comprado en Paris.

Entre los muchos muebles y objetos que se rematan hay:

El amueblado del salon que es magnífico, lo mismo que el piano de Rachals y Ca., con máquina de fierro.

El amueblado del comedor es de lo mas rico y elegante que puede encontrarse.

ATENCION

La casa puede visitarse el juéves 19, desde las 8 de la noche hasta las 10. 602-mz14.

Ruano y Gomensoro

De la casa calle 18 de Julio núm. 813 y del terreno contiguo—Frente á la estacion del Cordon.

El domingo 22 del corriente, á las 4 de la tarde en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por órden de su propietario.

La preciosa casa, en esta importante posicion, recientemente edificada con frente tambien á la calle Antigua Maldonado.

Consta de 10 piezas con tirantes de urunday, [illegible], cocina, letrina, algibe, aguas corrientes, patios con baldosas mosaico.

Los pisos de pino tea y la puerta de calle es cedro y al frente rejas con balconcitos.

EN SEGUIDA

El terreno contiguo edificado el frente igual á la casa, con tirantes de urunday, con caño maestro con servidumbre, arrimos pagos y empedrado. Títulos buenos.

El comprador dará el cinco por ciento en garantía.

El remate tendrá lugar en las mismas casas. 592-mz13.

Ruano y Gomensoro

El terreno y edificios, calle del Durazno núm. 272, entre Yi y Yaguaron.

El domingo 22 del corriente, á las 5 de la tarde, venderemos á la mas alta postura, por órden de su propietario, este terreno que mide [illegible] varas de frente por 34 de fondo, con tres piezas, cocina y letrina, con arrimos del lado [illegible] pagos.

Títulos buenos.

El comprador dará una seña de doscientos pesos.

El remate tendrá lugar en el mismo terreno. 616-mz15.

Ruano y Gomensoro

[illegible]

Paullier hermanos

[illegible]

Carballo y Ca.

De comestibles y artículos en general—En su casa Zabala 52.

HOY viérnes 20 del corriente, á las doce en punto, procederemos á la venta por órden y cuenta de quien corresponda, de un variado surtido de artículos que estarán á la vista. 693-mz16.

Por el mismo

Importante remate de ferretería, lozas y cristalerías— En su casa calle Zabala núm. 52.—A 5 meses de plazo.

El lúnes 23 del corriente y dias siguientes, á las 12 en punto, procederemos á la venta por órden de varias casas introductoras, de un surtido de artículos del ramo.

Detalles por los carteles. 629-mz17.

Cárlos Moratorio é hijo

En su casa calle del Rincon número 30

El lúnes 23 del corriente, á las doce en punto, empezará la venta de un variado surtido de artículos para la estacion.

AL MISMO TIEMPO

Con intervencion de los señores Agentes de Seguro del Lloyd y cuenta de quien corresponda: C. C. 935—1 fardo tripe rizado con avería. 660-mz20

Por los mismos

Importante remate de la tienda sita en la calle de San José núm. 25.

El lúnes 30 del corriente y dias siguientes, venderemos por órden del síndico del concurso de D. Félix Corso, y por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.° turno todas las existencias de dicha tienda.

AL MISMO TIEMPO

Armazon, mostrador etc. etc. 628-mz17.

Alfredo Nebel

Remate á la mas alta oferta de terrenos en la Aguada—12 solares—2 esquinas con frentes á las calles de Sierra, con empedrado pago, y á la de Asuncion, y por el lado Oeste con la de Piedad.

El domingo 29 del corriente, á las 3 en punto de la tarde, venderé al mejor postor los solares arriba indicados, dos de ellos esquinas, compuestos de 300 á 400 varas cuadradas mas ó menos cada uno.

No faltar el **Domingo 29**, á las 3 en punto de la tarde.

[illegible]

Ricardo Sienra

[illegible]

AVISOS OFICIALES

Direccion de Obras Públicas

[illegible]

Comision del Monumento al General Artigas

[illegible]

AVISOS

M. Locher

[illegible]

PELUQUERIA CONTINENTAL

LORENZO PITTALUGA

[illegible]

Al comercio El abajo firmado ha vendido su almacen, fonda y billar del Puerto, en el Cerro, á D. Antonio Martinez y Ca. Si alguien tiene algo que reclamar lo hará dentro del término de 6 dias, pasado cuyo plazo no se atenderá reclamo alguno.—Cerro, Marzo 18 de 1885.—*Bautista Melné.* 644 mz25

Bosch Médico del departamento de señoras del Hospital de Caridad.—Consultas de 12 á 1.—Calle 18 de Julio número 158. ab25

Berra (F. A.) ABOGADO—Tiene su estudio en la calle Sarandí núm. 205. 130

Casa Se desea alquilar una en la ciudad nueva compuesta de 6 ó 7 piezas y demás comodidades.—Darán razon 137 Misiones, primer piso. 497-mz

Campo en venta Se ofrece uno en el Departamento de Tacuarembó, compuesto de ¾ de legua y 250 cuadras, á distancia de 2¼ suertes del Paso de los Toros del Rio Negro, donde es la estacion del Ferro-carril Central del Uruguay. El campo es inmejorable; está alambrado por dos frentes, tiene aguadas, tres hermosísimas poblaciones; una casa propia para comercio al lado del camino de Tacuarembó, 300 reses ganado de cria y 2000 capones. Se venden además 16 manzanas en el pueblo de Santa Isabel, Paso de los Toros, hermosísimo terreno. Todo se dará á un precio acomodado. Los que se interesen pueden ocurrir al hotel Bella Barcelona, calle Ciudadela, donde hallarán á los propietarios Florencio y Martiniano Bálsamo, de 8 á 12 del dia y de 2 á 4 de la tarde. 595-mz31

Cárlos de Castro Abogado.—Ha abierto su estudio calle del Cerro núm. 179. 453-mz20

Dr. J. de Leon Médico cirujano —Especialista en el tratamiento de las enfermedades internas y de niños. Calle Andes núm. 284.—Consultas de 12 á 1 pasado meridiano. 650-pm.

Dr. Pedro Regules Médico de las salas venero-sifilíticas del Hospital de Caridad.—Especialista en las enfermedades de las vias urinarias, riñones, vejiga, etc.—Nuevo procedimiento para la curacion de las estrecheses de la uretra.—Calle Andes núm. 264.—Horas de consulta de 12 á 1. 621 pm.

Dr. Maglioni Enfermedades del estómago, reumatismo, sífilis y enfermedades de la piel.—Consultas de 12 á 2 p. m. -25 de Mayo núm. 257. 176

Dr. Fort Profesor de Cirujía en la Universidad de Paris, médico operador.—Especialista en las enfermedades de la *vista*, de las *señoras* y de las *vias urinarias* —Calle Convencion número 189, de 1 á 3. 168

[illegible]

Gonzalo Ramirez [illegible]

J. O'Donoghue [illegible]

Juan C. Blanco [illegible]

Juan Romualdo Lopez [illegible]

Julian Herrera y Obes [illegible]

Loro [illegible]

Máquina de vapor [illegible]

Manuel Herrera y Obes [illegible]

No mas humedad [illegible]

Niñera [illegible]

Oficiales hojalateros [illegible]

Para las casas [illegible]

Plantas [illegible]

Semilla de alfalfa francesa [illegible]

S. Bignalas [illegible]

Tenedor de libros [illegible]

Inauguracion del gran kinal [illegible]

Tilbury [illegible]

Té Té Té [illegible]

Ya sabe el pueblo [illegible]

Prevencion [illegible]

Victor Logliso [illegible]

Arteaga (Leopoldo) [illegible]

A. Garvalho Lerena [illegible]

Al comercio y al público [illegible]

ATENCION

Para la *Gran Guia de Buenos Aires* se busca un agente, hombre decente é inteligente, que tenga buenas relaciones con el comercio de la plaza.

Dirigirse por carta al señor D. Juan Ourt, calle 25 de Mayo 224.

Montevideo, 19 de Marzo 1885.

653 mz.22 *Hugo Kung y C.ª*

BOULEVARD AL PRADO

Inauguracion de esta línea el Domingo 22 de Marzo

La Empresa del Tramvía al Paso del Molino y Cerro pone en conocimiento del público que desde la expresada fecha quedará abierto el servicio de la nueva avenida en direccion al «Paseo del Prado», llegando los trenes hasta la entrada principal del mismo de la calle de Eucaliptus.

El precio del pasaje desde la ciudad al Prado y vice versa, será de *doce centésimos.*

657.mz.21 3ªp.

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

Teléfono *La Uruguaya*, número 1. 17.3ª pá

Casa introductora

VINO FRANCES EN BORDALESAS

Cognac y vinos finos en cajones para almacen, hotel y restaurant, los mejores vinos que han venido hasta hoy se encuen-[illegible]

[illegible]

DIRECCION GENERAL DE INSTRUCCION PÚBLICA

[illegible]

Gran Almanaque de EL SIGLO PARA 1885

Se vende en esta imprenta

EL MEJOR

Y MAS ESPLENDIDO SURTIDO

EN

CIGARROS

HABANOS

Y

VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136

(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LÓNDRES

135—CALLE ITUZAINGÓ—135

(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS

69.dpm.3ªp.

XAVIER JOUVIN

Las mas altas recompensas en todas las exposiciones

GANTS JOUVIN MEDAILLES D'OR

MAISON DE L'INVENTEUR

Grand diplome d'honneur, Vienne 1873. Hors concours membre du Jury, Paris 1878.

AL PÚBLICO

La sociedad V. Xavier Jouvin, tiene el honor de prevenir al público y al comercio, que ha concedido su depósito con plenos poderes para perseguir delante los tribunales á los falsificadores de su marca en Montevideo, á la señora doña María Sivori; tienda de la «Nueva Sirena», calle del Cerro núm. 144 y Bacacay núm. 11.

Paris el 27 de Noviembre de 1884.

V. Xavier Jouvin.

Tengo el honor de prevenir á nuestros favorecedores, que en vista del tratado pasado con la casa V. Xavier Jouvin de Paris la cual me hace única depositaria en toda la República de su marca de guantes, medalla de oro; para dar á conocer la nueva clase queda establecido por un año el precio de los guantes como sigue:

[illegible]

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

[illegible]

Estracto de Tabaco de Virgina

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata cuya relacion va al pié.

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 180 á 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carril Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dernehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Berecht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3ªpaj.dp.¼

SALADERO INDUSTRIAL

(CERRO)

Productos y conservas fabricacion Herrera

SUCURSAL EN MONTEVIDEO

106—CALLE JUNCAL—106

[illegible]

PARIS-BITTER

APERITIF PARISIEN

Unicos depositarios en el Rio de la Plata

LUIS BONOMI Y C.ª

GRAN CENTRO DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS

«EL GUERRERO»

EL GRAN ARADO DEL DIA

EN VENTA

ESTA CASA

[illegible]

DEPÓSITO: MOLINO MONTEVIDEANO—Calle Nueva York

IMPORTANTE!!

CERVEZA «CEBADA»

[illegible]

CASA DE CAMBIO Y PRESTAMOS

DE

MANUEL EIRIN

9—CALLE DEL 18 DE JULIO—9

[illegible]

COMMISSIONE EDILIZIA

Dell' Ospedale Italiano

[illegible]

MARÍTIMOS

SAN MARTIN

[illegible]

LA VELOCE
Navegacion Italiana

DE POSTAS Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL
Armador: Cab. Matteo Bruzzo

Rápido paquete italiano

NAPOLI

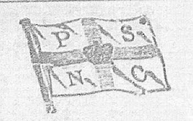
Capitan: CAFERME

Saldrá de este puerto para los de Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles el 21 de Marzo.

Precios de pasaje para este vapor

Primera clase . . . . $ 145.00
Segunda clase . . . . » 115.00
Tercera clase . . . . » 48.00

Se dan boletos de ida y vuelta.
Boletos del vaporcito, gratis.
Se dan órdenes de embarque personales, de Italia para Montevideo, de 3.ª clase, al precio de $ 33 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 y 18 de cada mes.
Se girán letras pagaderas en oro sobre cualquier ciudad ó pueblo de Italia.
Por flete y pasajes, dirigirse al Agente, P. Christophersen.
Buenos Aires, Piedras 98 | Montevideo, Piedras 141.
Rosario, Puerto 45 | San Nicolás, Belgrano 25.
489-pm



Compañía del Pacífico
55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés
GALICIA
capitan J. B. Park, saldrá el viérnes 20 de Marzo de 1885—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés
COTOPAXI
capitan A. Hamilton, saldrá el juéves 26 de Marzo de 1885.—Para Punta Arenas, Talcahuano, Coronel, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés
ARAUCANIA
capitan H. Brown, saldrá el viérnes 3 de Abril de 1885.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés
MAGELLAN
capitan J. Pepper, saldrá el juéves 7 de Abril de 1885.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés
COTOPAXI
capitan H. W. Hayes saldrá el viérnes 17 de Abril de 1885.—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.
La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.
Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Precios reducidos.
YARRO W HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34.
2

Paquetes Correos Franceses
MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS
GIRONDE
Comandante, JACQUES

Saldrá de aquí el 30 de Marzo á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS
ORENOQUE
Comandante, DE MONTEMART

Saldrá de aquí el 14 de Abril á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO 195, ALTOS.
El agente, **A. de la Noé.**
O al corredor: **L. Sagory**, Zabala 66.
5

CHARGEURS REUNIS
Compañía francesa de navegacion á vapor

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 27 DE CADA MES

EL VAPOR FRANCÉS
VILLE PERNAMBUCO
Capitan Thaunay, saldrá el 1.º de Marzo para **Santa Cruz y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS
RIO NEGRO
De 3,000 toneladas, comandante Guegann, saldrá el **7 de Marzo**, para **Dunkerque y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS
PAMPA
De 3000 toneladas, capitan Cav. Vasse, saldrá el **12 de Marzo** para **Santa Cruz y Havre.**

Precios de Pasages
De 1.ª . . . $ 140 — De 3.ª . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigir se al agente general—
P. Christophersen.
Montevideo, calle Piedras 142.—Buenos Aires calle Piedad 38.—Rosario, calle del Puerto 35.—San Nicolás, idem, Belgrano 25.
189

SOCIETE GENÈRALE
DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR
Servicio regular
DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS
BOURGOGNE
Comandante—ALLEMAND

Saldrá el 19 de Marzo de 1885, para
Rio Janeiro
Bahia,
Barcelona,
Marsella,
Génova,
y Nápoles

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajeros de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasajeros contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá integramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.
Se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zabala números 174 y 176.
169 *M. Llamas y Ca.*

VAPOR ARGENTINO
RIVADAVIA
CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray Bentos, Concepcion del Uruguay, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.
Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasageros hacen inútil toda recomendacion.
Por flete y pasages dirigirse á
Fraga hermanos.
150—Calle de las Piedras—150
148

MENSAJERIAS FLUVIALES
A VAPOR

RES NON VERBA

REBAJA DE PASAJES

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes vapor **Júpiter.**
Miércoles « **Cosmos.**
Juéves « **Silex.**
Viérnes « **Villa del Salto.**
Sábado « **Saturno.**

Los precios de pasajes para el Litoral tienen 25 por ciento de rebaja.
Esta tarifa es temporaria.
Montevideo, Marzo 4 de 1885.

Montevideo **Zabala, 51** — Buenos Aires **Reconquista, 143**
7

LA PLATENSE
Compañía francesa de navegacion á vapor

Desde esta fecha regirá el itinerario siguiente:

APOLO
Saldrá para **Buenos Aires solamente** los dias
LÚNES, MIÉRCOLES y VIÉRNES

TRIDENTE
Saldrá todos los **sábados** para Buenos Aires y Uruguay.

J. B. SAY
Vapor para carga solamente, saldrá para el Uruguay directamente todos los **Mártes.**
El precio para la carga $m/n 4 la tonelada.
Para mas informes ocurrir á la agencia.
P. Christophersen.
154 **Calle Piedras núm. 144.**

BAGGIO Y C.ª
SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR
AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA
Flota de la Compañía

SIRIO, PERSEO, ... BISAGNO — LETIMBRO, POLCEVERA, ...

Saldrá el 16 de Marzo para Génova y escalas el vapor
PERSEO
Precios módicos.
Lavarello y C.ª, Misiones, 50.

TRANSPORTES FLUVIALES Á VAPOR
LINEA REGULAR DE NAVEGACION
De los Rios de la PLATA, PARANÁ y PARAGUAY
Servida con los vapores de la Compañía
CENTAURO y MONTEVIDEO

VAPOR PAQUETE ARGENTINO
CENTAURO
Capitan—

Para Buenos Aires y la Boca, Rosario de Santa Fé, Paraná, la Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes y Puertos del Paraguay hasta Asuncion.
Saldrá el Domingo 22 de Marzo.
Recibe carga, encomiendas y pasajeros, de 1.ª y 2.ª clase.
Excelentes comodidades y esmerado trato.
Por órdenes, pasajes, etc. y cualquier informe, ocurrir á la Agencia.
182—Calle Piedras—182
Pedro B. Rodriguez.

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno
DEL 16 AL 21 DE MARZO

Tribunal de Apelaciones de 2.º turno—Doctores Nin, Forteza y Rücker.—Secretario: Juan F. Castro.—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda.—Juez: Dr. D. Domingo Gonzalez—Actuario: D. Antenor R. Pereira.—Oficina: calle Norte de la plaza Independencia, N.º 19.

Juzgado de Comercio — Juez: Dr. D. Ovidio Grané.—Actuario: D. Mariano P. Requena.—Oficina, Rincon, 280.

Juzgado del Crimen — Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina: San José, 260.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO
Dres. Salvañach—Velazco—Vilaza
Dia 19

Trámite—Francisco Garcia Fontanals, causa criminal; Marcelino Iriarte, id; Félix Martinez con Felix y Cipriana Martinez; Victorio Melgarejo, causa criminal; Pedro Varela con Lino G. Arroyo; Francisco A. Martinez con Sres. Zoa y O'Neill; Blas Longo con Rosario Sabatello; testamentaria Andrés Stankevitz; Manuel Narvaes, causa criminal; Francisco Garcia con Luis Berterech; Cirino Barreto y Leoncio Rivero, sumario; Norberto Gutierrez, id; Luis Manito y Petrona Carduci con el Fisco; José Antonio Segura con Dionisio Ohyamburo.

Sentencias interlocutorias—Pedro M. Carolá y otros con el Fisco.

Francisco M. Castro,
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO
Dres. Forteza—Rucker—Nin
Dia 19

Trámite—Nicolás Albanese, juicio criminal; Félix Corso, queja; Ventura Fraga con la sucesion Acosta; Amilcar Casoni con el fisco; José Cataleiro con Milhas y Erramuspe; Santana Sanchéz, juicio criminal; Lucas, Elisa y Victoria Lecocq con Pascuala Camuso de Leccocq, (2); Test. de Jorge Curti; Cármen Corbo de la Paz con Maximino Lopez y terceria de la sucesion de Leonardo Olivera; Atilanos de Godefroy con Eduardo Acevedo y Federico Giró, (2); Joaquin Barcos y otros, juicio criminal.

Sentencias interlocutorias—José Julian Menies con Maria Garcia; Miguel Chaves con Ramon Diago é incidente de Puerto hnos.; sucesion de Samuel Laffone con Huth y Ca.; Tirsi Parodi, denuncia; Cármen Corbo de la Paz con Maximino Lopez y 3ria. de la sucesion de Leonardo Olivera; Braulia Olid con Marcelo Lopez; Alejo Laborde con Humphreys; Irene Fernandez de la Sierra y Vazquez de Sagarra con Andrés Viana; Pablo Zufriateguy con el Fisco; Apesteguy y Freire con Filomeno Rodriguez; Andrés Wells con Juan A. Alvarez; Luis Bonom y C.ª con Navarro y Bonomi.

Sentencias definitivas—Herederos de Margarita Vidal con los de Mateo Vidal; Silva Irmao y Fontana con Congreve y Goddard; Nicolá Petrone con Juan Langone; Lázaro Sivori con Gonzalo Perez.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ
Dia 19

Trámite—Felipe Sierra; Ellaurreche con Argentó; test. Vicente Arbulo; concurso Cármen Parsons; Ignacio Olivera y otros; Matilde G. de Bacalorio con Francisco de Camilli; Giorello de Franco con Nicolás Garcia; Felipe Polleri y Julio Herrera con Cipriano Riestra; test. Simeona Garcia Zúñiga; Julia Fernandez de Spino; José Maria Muñoz con Aurelio Velazquez; Gervasio Santa Cruz con Adrian Peñaflor; Maria Vallejos; test. Pedro Berinduague; Recaudador de Abasto con Adrés S. Fernandez; Carreras con Ellauri y otros; Manuel Sosa con Gonzalez Vallejo.

Antenor R. Pereira,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS
Dia 19

Trámite—Intestado Manuel Garay; intestado Pedro Garmedia; Adrian Migone; Lino Herosa con Adolfo Reimbaut; Isidro Peralta con Carlota Muiños de Jackson; Juan B. Musto con Joaquina S. de Megen y Santiago Megen; la Oficina de Contribucion Directa con la suc. Nicandro Romero; test. Manuel Bergara; Nicacia Albarao con Ceferino Torres; test. de Maria Teresa Apesberro; test. Juan B. Peirano, vénia.

Interlocutorio—Informacion de herederos de Francisco Estrada.

Julio Sienra,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA
Dia 19

Trámite—Manuel Oliveira y otros, denuncia (Hacienda); Lorenzo Manini, sucesion; Walter Harley con Daniel Zorrilla; Manuel Herrera y Otros con [illegible]; [illegible] Gonzalez de Roquero, testamentaria; Cárlos Sabatel, Intestado; Simona U. de Farias, testamentaria.

Sentencias interlocutorias—Juan I. Risso con Emilio Castellanos; Braulia Olid con Marcelo Lopez (Impedimento); Lázaro de Leon con Antonio Blanqui; Gregorio de los Santos y Juana Antuña, testamentaria.

Juan P. Ruiz,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ
Oficina, Rincon 280
Dia 19

Trámite—Guillermo Lafone con Colmira M. de Paez; Juan Badaracco con Lisandro Cabral; Silva hnos. y Fontana con Martinez y Capella; Nicolas Gelos con Manuel Garcia Zúñiga; José Irigoyen Mautone con Manuel Fernandez; Cándido Robido con Ana Azambuya; conc. Félix Corso; Manuel Goñi con Francisco Gomez; [illegible] con Agosto Estevez; Cárlos Tezanos con Adolfo del Campo; Brandao y C.ª con Elias Colombino; Manuel Perez con Vicente V. de Perez; [illegible]; Domingo Trione con Antonio Vecino.

Interlocutorias—L. G. Burmester con Milhas y Ferrer; conc. Bazerque con José Panario hno.; [illegible]; concurso Mauricio Bazerque, (calificacion).

Mariano Requena,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1er. TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR SARÁCHAGA
Dia 19

Trámite—Valdora con Vazquez; concurso Rodriguez; Cabot con Mugica y 3ª. Fagundez y otros; Imbert y otros con Lecheren; Imbert id. id.; Soto con Real; Camors con Sivori; Puyol con Zabala; Gomez por autorizacion en su título de Corredor; Azarola y Pascual con el concurso Garcia; concurso Iglesias; Silva Irmao y Fontana con Goddard; Cárlos con Rodriguez; Theobald y C.ª con Montero é hijo; Honorio I. Sosa, solicitando la declaracion de su quiebra; Oficio de la Comandancia de Marina comunicando haberse encontrado encallada la barca italiana «Giulia» y Clemente».

José A. de Freitas,
Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL
Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA
Dia 19

Trámite—Francisco Fabre; Andrea S. de Santiago; Blanc con suc. Doval; Quijano con Bergalli; Rosello con Berragaude; Sanchez con Ximenez, exhorto; Mancini con Rodriguez, exhorto; Tregui con Montagnet; Irigaray con Elzaurdia; Escalera de Astarraga; Acosta con Vazquez-Deville con Calcagno; Nicomedes Castro; testamentaria Letrillad; Bascon con Berges; Caballini con Susviela y Gilardoni (2); Carolina G. de Varela, exhorto; Lagos con Rios terceria Rassore; Juan Castiglia; Hernandez con Mendez, exhorto; Adriana M. Cayero; Rosario Devoto; José Varela, (2).

Interlocutorias — La sociedad de Beneficencia de Señoras; Teodoro Audit; sucesion Schenzer; Gomez con Dajas.

Definitivas—Pascual A. Mattos; Elias Santos con José Santos.

E. H. Piccardo,
Actuario.

Juzgados de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, se cita y emplaza á todos los acreedores del concurso formado á D. Félix Corso, para que dentro del término de diez dias se presenten con los justificativos de sus créditos ante el síndico provisorio nombrado señores Peiramalo hnos.—Montevideo, Marzo 16 de 1885.—*Mariano Requena*, escribano público. 631-mz27

Por mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno, Dr. D. Juan A. Saráchaga, se hace saber que ha sido declarado en quiebra D. Honorio I. Sosa, y se está procediendo con arreglo al Código de Comercio, previniéndose que no se hagan entregas ni pagos al fallido, so pena de no quedar exhonerados de su responsabilidad los que lo hicieran, previniéndose que los que tengan pertenencias del fallido deben hacer manifestacion de ellas al Juzgado so pena de ser tenidos por ocultadores y cómplices en la quiebra, debiendo los acreedores presentarse con los justificativos de sus créditos al síndico que oportunamente se nombrará dentro del término de quince dias—Montevideo, Marzo 13 de 1885.—*José A. de Freitas*, Escribano de Comercio. 620-mz24.

Juzgados de lo Civil

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno doctor don José. L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Nicolás Anido, citándose á la vez á las personas que se consideren acreedoras de dicha sucesion para que dentro del término de sesenta dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Marzo 16 de 1885.—*Juan P. Ruiz*, escribano público. 633-my17.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. José Martinez Villamil, citándose á todas las personas que se consideren acreedoras de dicha sucesion para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Marzo 14 de 1885.—*Juan P. Ruiz*, escribano público. 624-ab16.

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público que el dia 30 del corriente de 3 á 4 de la tarde y en la puerta de la Escribanía, Plaza Independencia núm. 19, se va á proceder á la venta en pública almoneda de un terreno con los edificios que contiene, situado en la Plaza Constitucion, con frente á la calle del Sarandí, estando señaladas sus puertas con los números 317 á 323; compuesto dicho terreno de 21 metros 47 centímetros de frente al Norte sobre dicha calle, por 47 metros 52 centímetros de fondo; retasado en todos sus ramos en la suma de 74.006$91 cts., y no se admitirán ofertas que no excedan de sus dos terceras partes; debiendo el mejor postor oblar la suma de 200$ á los efectos del artículo 919 del C. de P. Se manda vender en los autos testamentarios de doña Facunda Rivero de Sayago.—Montevideo, Marzo 13 de 1885.—*Antenor R. Pereira*, actuario. 608 mz30.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D.ª Juana Menditegui, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 90 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 10 de 1885.—*Antenor R. Pereira*, actuario. 606 jn14.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno, Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á todos los que por cualquier título se consideren con derecho al fallecimiento de don Juan Tusso, para que dentro de treinta dias se presenten ante este juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Marzo 4 de 1885.—*Alfredo Herrera*, escribano público. 527-a5.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Eugenio Fisastre, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Febrero 28 de 1885.—*Antenor R. Pereira*, Actuario. 505-ab2.

ANUNCIOS

Compañía Industrial
DE LOS PRODUCTOS CON PRIVILEGIO DE INVENCION
Raoul Pictet
Capital: 3,000,000 francos
MAQUINAS para la PRODUCCION del **FRIO** y del **HIELO**
á Precios reducidos
SE MANDA FRANCO EL PROSPECTO
30, rue de Grammont, PARIS

Montevideo-Andalucia

PUNTOS DE VENTA

Calle del 25 de Mayo—Peluquería Fashionable, peluquería del Siglo XIX, bazar Hong-Kong, confitería de Crespo, Randon y Calmet, casa de Cateura, librería de Barreiro y Ramos, casa Galli y Ca., imprenta de *La España*, casa de Vanrell,
Calle Rincon—Imprenta de *La Colonia Española*, librería Ibarra, tienda Montevideana, Mariano Royo, librería Loedel.
Calle del Sarandí — Tienda de Challe y Gorlier, librería Radicci, bazar Maveroff, bazar Costa, Telmo Perez, bazar de Aradas.
Calle Cámaras — Tienda Inglesa, bazar de Federico Costa.
Calle 18 de Julio—Joyería de Roselló, farmacia Carreras y Manetti, bazar Mariano Royo, bazar Antonio Rubio, librería del Ateneo, Joya Literaria.
Calle del Uruguay—Mariano Soler, Oddo hermanos.
Calle del Cerrito—Alfredo Codel, Hipólito Garcia.
Calle del Cerro—La Ciudad de Lóndres de Baridon, Laugarou y Ca.
Cordon—Sastrería de Garabelli é hijo.

PAPIER WLINSI
Recomendado por los primeros *Facultativos* como el remedio mas eficaz para curar con prontitud el Reumatismo, las Fluxiones de pecho, los Dolores de Garganta, de Riñones, etc. Una ó dos aplicaciones de este papel suelen ser suficientes y no producen sino una ligera comezon.
PARIS: Depósito general, 31, rue (calle) de Seine
Depositarios en *Montevideo*:
DEMARCHI, PARODI y Ca.
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

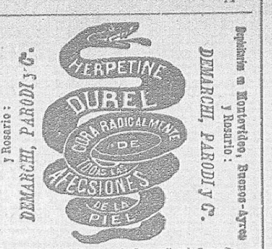
LOS PARTOS SIN DOLOR
Mad. A. PONS
PARTERA
Calle Colonia núm. 44 (altos)

Tiene el honor de prevenir á los Sres. facultativos, que está dispuesta á darles todas las esplicaciones que juzguen necesarias, respecto á sus medicamentos antitocoalgicos para calmar los dolores del parto, y al efecto estará en su casa todos los dias de 2 á 3 de la tarde. 172

El Banco Comercial
189 — Cerrito — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.
12





Depositarios en Montevideo, Buenos Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

THE ENGLISH HIGH SCHOOL
(COLEGIO INGLÉS SUPERIOR)
Director — HENRY C. AYRE
Calle Juncal n.º 83, entre Cerrito y 25 de Mayo
MONTEVIDEO 161




ROWLANDS' KALYDOR
Es un agua oriental y vegetal para hermosear la tez y el cutis: *hace que desaparezcan las Pecas, lo atezado y moreno del rostro, las Picaduras de los Insectos y todas las Erupciones cutáneas.* En las estaciones calorosas el KALYDOR es muy refrigerante y quita la *flojedad al Rostro, á las Manos y á los Brazos siendo*, al mismo tiempo, completamente inofensivo.
Pídase, en todas las Droguerías y Perfumerías, ROWLANDS' KALYDOR de 20, Hatton Garden, Londres.
Depositario en *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Crawell y de Rey y C.ª

JOUVIN Y C.ª
MANUFACTURA DE GUANTES DE JOUVIN Y C.ª
CASA FUNDADA EN 1817
3 MEDALLAS DE ORO
Antes 6 Boulevard des Italiens, Paris
BONDAT FRERES
Antiguos socios y sucesores de Jouvin y Ca., Grenoble, tienen el honor de participar á su buena clientela de Montevideo que Joseph Leborgne es el único agente y exclusivo depositario de los verdaderos guantes de Jouvin y Ca.—**Medallas de oro.**
Peluquería del Plata, de Joseph Leborgne
251—CALLE 25 DE MAYO—251
MONTEVIDEO
459-mz27.



D. FÈVRE
Thessier-Fèvre
YERNO y SUCESOR
N.º 398, calle de St-Honoré, Paris.
Llama la atencion de los SS. Farmacéuticos, Drogueros y Comerciantes de los géneros de Paris sobre su aparato selzógeno y los polvos para hacer agua de seiz, soda-water, limonadas, vinos espumosos llamados de Champagne, etc.
Exíjase la Marca de Fábrica
Casa de Confianza
FUNDADA EN 1835

DEUTSCHER CLUB FROHSINN
Zur Feier des 88 ten Geburtstages S. M. des Deutschen Kaisers
SONNABEND 21ten MARZ 1885
Abends 9 Uhr
ORCHESTER CONCERT
642-mz21. *Der Vorstand.*

El mejor Alimento de las Criaturas
para servir de auxilio al amamantamiento insuficiente y facilitar el destete, es la
FÉCULE-DUTAUT
30 años de éxito.—7 medallas.
Su eficacia ha sido demostrada en los asilos de los niños y los hospitales de Paris
Lyon, Bordeaux, Marseille, etc.
Fábrica y Depósito general 39, Av. de Paris, en Choisy, cerca de Paris
Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

Gran depósito de pianos
DE
Engelbrecht y Koch
319—CALLE 25 DE MAYO—319
(Entre Ituzaingó y Cámaras)



Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa.
Considerable rebaja en los precios anteriores.
65.dp%




MAQUINAS
DE
LADRILLOS Y TEJAS
BOULET, LACROIX y C.ª
PARIS, 28, calle des Écluses St-Martin, 28, PARIS
Se remiten cuantos Catálogos se pidan por cartas franqueadas.

ELIXIR y VINO
Digestivos
TROUETTE-PERRET
á la *PAPAÏNA* (*Pepsina vegetal*)
son los mas poderosos digestivos conocidos hasta la fecha, para combatir las
ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO: GASTRITIS, GASTRALGIAS
DIARREAS, VÓMITOS, PESADÉZ DE ESTÓMAGO, MALAS DIGESTIONES, &ª
UNA COPITA AL ACABAR DE COMER BASTA PARA CURAR LOS CASOS MAS REBELDES
De venta en las principales Droguerías y Boticas
Al por mayor en Paris: TROUETTE-PERRET, calle Saint-Antoine, 163
Exigir el Sello del Gobierno Frances sobre el Frasco para evitar las Falsificaciones
Depositarios en *Montevideo* y *Rosario*: DEMARCHI, PARODI y C.ª

y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

POUGUES
Ocupa el primer lugar entre las AGUAS DIGESTIVAS RECONSTITUYENTES
Universalmente empleada, hace más de tres siglos, para la
General Curacion de las Enfermedades del Estómago, de las Vias Urinarias, Anemias y Clorosis.
Une á la accion de las Sales Alcalinas la eficacia de los Ferruginosos.
Está aprobada por los Médicos más eminentes.—*Las Noticias é Instrucciones están en los folletos.*
Se halla en *Montevideo*, en Casa de Demarchi, Parodi y C.ª, y en todas las principales Farmacias de las *Américas*.

Las calidades indiscutibles de las AGUAS de POUGUES *han sido comprobadas por la Facultad de Medicina de Francia y condensadas en las siguientes citas de los dos de sus mas ilustres miembros.*
« Las AGUAS de POUGUES obran regularizando las grandes funciones que constituyen el acto capital de la nutricion. » Profesor TROUSSEAU, Clínica del Hôtel-Dieu.
« Las AGUAS de POUGUES muy agradables al beber son las que tienen la mayor eficacia para el Estómago y las Vias urinarias. » Profesor BOUCHARDAT, de la Acad. de Medicina.
Las AGUAS de POUGUES *no tienen ninguna accion brusca y sus* [...] *resultados, como sucede con las medicinas higiénicas, por via de progresion.*

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ASTHME !! ASTHME !!
La eficacia de los CIGARROS de JOY es hoy indisputable, como lo prueban los testimonios de los Médicos y las acciones de gracias dirigidas por las personas curadas por estos CIGARROS.
OLEO MORRHUINE
Es recetado por los Médicos contra las *Enfermedades de pecho, la Anemia, el Enflaquecimiento* y las *Enfermedades escrofulosas y reumáticas.* — Depósito general en *Paris*, en la Farmacia ROBERTS, 23, place Vendôme. — En *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FERNET-BRANCA
El licor mas higiénico conocido, que extingue la sed, facilita la digestion, estimula el apetito, cura las fiebres intermitentes, el dolor de cabeza, mal nervioso, mal de hígados, spleen, mal de mar, el licor vermífugo, anticolérico, antifebril, segun queda comprobada por cantidad de certificados médicos es el
FERNET-BRANCA
de los **hermanos Branca** de Milan, premiado con medallas de oro en Turin 1884, Niza 1883, M[...] 1881, Bruselas 1880, Melbourne 1880, Sidney 1879, Paris 1878, Filadelfia 1876, Viena 1873 etc.

Unicos concesionarios para la exportacion á la América del Sud desde 1875
Cárlos F. Hofer y Ca., comisionistas y consignatarios en Génova
Unicos introductores para los Estados del Rio de la Plata
Buenos Aires-**MALLMANN Y C.ª**-Montevideo
debidamente apoderados para proceder con todo el rigor que acuerdan las leyes contra los falsificadores y contra los infractores á dicha concesion.
418 ab21-dpm.

VERDADERO ELIXIR del Dr GUILLIÉ
TÓNICO, ANTI-FLEGMOSO y ANTI-BILIOSO
Preparado por **Paul GAGE**, Farmacéutico, Único Propietario
9, rue (calle) de Grenelle-Saint-Germain, PARIS
El *Elixir Guillié*, preparado por **PAUL GAGE**, es uno de los medicamentos mas eficaces, mas útiles y mas económicos como **Purgativo** y como **Depurativo.**
Es útil, sobre todo, á los *Médicos de los distritos rurales* á las *familias que se hallan lejos de los socorros médicos* y á la *clase obrera*, por que la economiza considerables gastos de medicamentos.
La accion del ELIXIR GUILLIÉ es siempre benéfica. Como Purgativo, es tónico á la vez que refrescante. Ayuda y corrige todas las secreciones dando fuerza á los órganos.
En vez de exigir una dieta severa, es útil que se haga una buena comida en la tarde del dia en que se haga uso de él. Puede ser administrado, con igual buen éxito, á las mas tierna infancia, lo mismo que á la extrema vejez, sin temor de cualquiera especie de accidentes.
La experiencia de mas de SESENTA AÑOS ha demostrado que el *Elixir Guillié*, preparado por PAUL GAGE, es de una eficacia indisputable contra las FIEBRES PALÚDICAS, el CÓLERA, la FIEBRE AMARILLA, la DISENTERIA, las AFECCIONES GOTOSAS y REUMATISMALES, en las ENFERMEDADES de las MUGERES, de los NIÑOS, del HIGADO y en todas las ENFERMEDADES CONGESTIVAS.
Un Folleto, que es un verdadero Tratado de Medicina usual, va adjunto á cada Botella del *Verdadero Elixir Guillié.*
Depósitos en MONTEVIDEO: DEMARCHI, PARODI y C.ª — PEDRO REY y C.ª
BEISSO Hermanos y SURRACO. — VERME y Hermanos. — JOSÉ MARIA SUEIRO.
VIUDA VAUTRAIN. — LUIS M. SURRACO. — CARRERO y MANETTI.

MEDALLA DE HONOR — DIPLOMA DE HONOR
El ACEITE CHEVRIER es desinfectado por medio del Alquitran, sustancia tónica y balsámica que desarrolla mucho las propiedades del Aceite.
El ACEITE DE HIGADO DE BACALAO FERRUGINOSO es la única preparacion que permite administrar el Hierro sin Constipacion ni Cansancio.
DEPÓSITO general en PARIS
21, rue du Faub.-Montmartre, 21
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO — BLANCO RUBIO — Y FERRUGINOSO — AL ALQUITRAN — de CHEVRIER, Paris
Farmacéutico de 1ra Clase, Caballero de la Legion de Honor.—Comendador del Medjidié y de la Real Orden de Isabel la Católica.
ORDENADO POR TODAS LAS Celebridades Médicas DE FRANCIA Y EUROPA contra las ENFERMEDADES DEL PECHO, AFECCIONES ESCROFULOSAS, CLOROSIS, ANEMIA, DEBILIDAD, TISIS, BRONQUITIS, RAQUITISMO
Vino de Coca
En ROSARIO y MONTEVIDEO: DEMARCHI, PARODI y C.ª

y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



QUINA LAROCHE
ELIXIR VINOSO
FOSFATADO
APERITIVO RECONSTITUYENTE
Los facultativos lo recetan mucho a las Mujeres en cinta y a las que crian, por ser en ambos casos util y sobre todo necesario a la formacion de los Niños.
PARIS, 22, rue Drouot, 22, PARIS

Banco Comercial
Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . . 3 p. % anual
Por 3 id. . . . . . . 3 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 13 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.
Montevideo, Abril 15 de 1884.
49

Comision Liquidadora
DE
GERÓNIMO PIETRA E HIJOS
El tercer dividendo de 10 % se pagará desde la fecha á los señores acreedores en el escritorio calle del Cerrito núm. 140 de 1 á 3 de la tarde.
Montevideo, 14 de Marzo de 1885.
609-mz21 *La Comision.*

ULTIMA NOVEDAD
Perfumeria
DE
IXORA
DE
ED. PINAUD
PERFUMISTA
JABON . . . . de IXORA
ESENCIA . . . . de IXORA
AGUA de Tocador . . de IXORA
POMADA . . . . de IXORA
ACEITE para el Pelo de IXORA
POLVOS de Arroz . . de IXORA
COSMÉTICO . . . . . . de IXORA
VINAGRE . . . . de IXORA
37, BOULEVARD DE STRASBOURG, 37
PARIS

Marzo 20

FOLLETIN

ESTEBAN ÉNAULT

GABRIELA DE CÉLESTANGE

—Vuestra discrecion es muy meritoria (dijo) pero es ciertamente inútil, porque lo que deseo saber lo sabré á pesar vuestro.

—Pero, al menos, no nos remorderá la conciencia de haber cometido una villanía.

Y al pronunciar estas palabras, Simon se habia estremecido de legítimo orgullo, y se habia erguido sobre sus piernas desiguales, como si hubieran tenido las mismas dimensiones. Tambien su hermana se habia animado, porque la exaltacion del bien le habia conmovido el corazon.

Ante una resolucion tan firme y tan plausible tambien, el aristócrata comprendió que debia retirarse. Se disponia á salir del jardin, cuando lo detuvo un incidente. Al ver que empezaba á alejarse, la niña dió dos exclamaciones de sorpresa y de disgusto.

—¿Te vas, señor?—balbuceó en seguida con mimo.

El Barón se volvió, sonrió, y desanduvo lo andado.

—Hija mia, (dijo): se me olvidaba darte un beso.

Se acercó á la niña, que le presentó su piquito de color de rosa con la monada de un pajarillo. La belleza de aquella criatura acabó de calmar su ánimo. Multiplicó sus besos; y como en aquella efusion de caricias la muñeca de Herminia se habia caido al suelo, se bajó para recogerla, y empezó á examinarla con cómica gravedad.

—¡Caramba, que no tiene nada de flamante tu muñeca! ¿No tienes más que esta?

—¡Oh, sí!—contestó la niña.

—Te daré otra.... ¿Quieres?

—¡Oh! No.

—¿No? ¿Por qué?

—Porqué pronto tendré una muy bonita.

—¡Hola!

Y el señor de Villetaneuse reflexionó un momento; luego una idea acudió á su mente.

—¿Quién te va á dar esa muñeca?—preguntó.

—Yo,—contestó Margarita impetuosamente, con las mejillas como la grana, y las cejas contraidas.

—No.... tú no.....—balbuceó la niña sin inmutarse.

—¿Pués quién?—replicó el Baron.

—Mamaita.

—¿Cómo se llama?

—¡Te prohibo que lo digas!—exclamó Margarita con gesto imperioso.

Herminia miró á su nodriza con aire asustado. Un momento despues, como si comprendiera lo peligroso de las circunstancias, se volvió al que la preguntaba, y frunciendo las cejitas:

—No te diré nada (tartamudeó;) nada, nada.

—Bueno; pues no hablemos más, hija mia, y no te pongas tan séria conmigo.

—No quiero reirme.

—¿Por qué?

—Porque.... porque tal vez no quieres á mi mamaita.... Gabriela.

Simon y su hermana se estremecieron y se turbaron. Estaban sin saber qué hacer.

El señor de Villetaneuse parecia no haber comprendido lo que habia oido.

—¿Gabriela?—repitió con asombro.

—Sí,—murmuró la niña.

—¿De Célestange?—añadió el Baron.

—De.... Célestange,—articuló el angelito, acompañando sus palabras con un signo afirmativo.

Margarita dió un salto, y tembló de indignacion.

—Eso que habeis hecho caballero, (dijo trémula de cólera,) es una mala accion. No se debe procurar descubrir un secreto valiéndose de la inocencia de un angelito.

—¡No, verdaderamente no se debe!—exclamó Simon, irritado tambien, y sosteniéndose apenas para no perder el equilibrio.

Mas tranquilo despues, continuó:

—Además, ¿qué fé podeis prestar á las palabras de una niña que no sabe lo que dice?

El Baron se puso grave, casi solemne, y fijando en las caras de los dos hermanos una mirada de indulgencia y de autoridad, habló así:

—Sois muy honrados, dignos de la confianza que han puesto en vosotros. Si es necesario, yo daré fé de ello, y cuando yo lo diga, nadie lo dudará. Mi palabra tiene autoridad entre aquellos que me conocen. Tal vez no tardareis en adquirir el convencimiento de esto. Entre tanto, creed que debo tener motivos muy poderosos para haberme permitido hacer caso de las palabras de una niña y para estimular la ingenuidad de su indiscrecion. Importaba muchísimo que yo supiera á qué atenerme acerca de ciertos rumores que habian llegado hasta mí, relativos á la señorita de Célestange. Por ahora, me basta con lo que he sabido. Tampoco insistiré con vosotros en la esperanza de obtener la confesion de vuestras relaciones con esa señorita. ¿Por qué viene aquí con frecuencia? ¿Cómo se ha producido la singular familiaridad que tiene con la niña que está á vuestro cuidado, y que la llama *mamá*? ¿Qué secreto hay en todo esto? Nada os preguntaré, porque estoy seguro de que no me lo diriais. Pero se lo preguntaré muy pronto á la señorita de quien hablamos, y que cuando yo la interrogue no podrá callar sin correr el peligro de hacerme concebir horribles sospechas. Suceda lo que quiera, guardaré siempre un buen recuerdo de vosotros, y si alguna vez necesitais la proteccion de alguien, acordaos de mí. El barón de Villetaneuse tendrá muchísimo gusto en poder hacer algo por vosotros, porque lo mereceis.

Esta amabilidad del anciano no calmó la indignacion de Margarita, que replicó con sequedad:

—Dios quiera, caballero, que no nos veamos nunca obligados á pedir amparo á un gran señor. Pero si esto ocurre, creed que no nos dirigiremos á vos.

—Tenemos muy buena memoria (añadió Simon), y no olvidaremos fácilmente el disgusto que nos habeis dado hoy.

—¡Peor para mí! (contestó el Barón sonriendo.) ¡Porque quisiera contaros entre mis protegidos!

Hizo un saludo con la mano, y de nuevo se encaminó hácia la puerta del jardin.

Iba á llegar á ella, cuando la abrieron desde fuera.

Gabriela entró.

—¡Vos aquí, Baron!—dijo palideciendo.

—Yo mismo, señorita, muy deseoso por cierto de saber por qué venis vos.

XXVI

La señorita de Célestange volvió á cerrar silenciosamente la puerta, tomándose así tiempo para dominar la violencia de su emocion. Su fisonomía estaba tranquila cuando volvió á verse frente al señor de Villetaneuse.

—Debiera haber esperado encontraros (le dijo tranquilamente); porque he visto vuestro escudo de armas en la portezuela del carruaje que hay parado en la puerta. Os confieso que no por eso me sorprende menos hallarme delante de vos en sitio tan retirado y solitario.

—Pues creed que mi sorpresa, señorita, iguala, cuando menos, á la vuestra (respondió el Baron.) Si no comprendeis el por qué de mi venida á la calle de la Asuncion, menos me explico yo la vuestra, aunque me complazco en creer que nuestro asombro cesará muy pronto, tan luego como nos expliquemos mutuamente las razones que hemos tenido para dar este paso, que á primera vista tiene algo de extraño y misterioso.

La jóven miró al cielo, no sabemos si buscando una inspiracion, ó si poniéndolo por testigo de la inocencia de su conducta. Cuando bajó los párpados, humedecidos por una lágrima furtiva, vió á Herminia que, saltando y brincando, corria á su encuentro con los brazos abiertos. Ruborizada, pero sin vacilar, dió algunos pasos hácia la niña, y cogiendo entre sus manos aquella cabecita de ángel, la cubrió de besos.

Herminia, intimidada sin duda por el aspecto severo del Baron, no acompañó con ninguna exclamacion de gozo las caricias que apresuradamente devolvia á la señorita de Célestange; pero se acercó á su oido y le dijo quedo, muy quedito:

—¡Oh, mamita mia! ¡Mamita mia Gabriela!

Luego, recordando de pronto la recomendacion que le habian hecho otras veces, añadió en voz mas alta:

—¡Buenas tardes, amiguita! ¡Buenas tardes!

Y adoptó un aire tan circunspecto y tan malicioso al murmurar estas palabras, que Gabriela no pudo menos de reirse al mismo tiempo que se enternecia. Despues de estrechar repetidas veces entre sus brazos á la niña, dijo á Margarita y á Simon que se la llevaran de allí.

—Quiero estar sola con este caballero,—añadió, recobrando toda su presencia de ánimo.

Simon y Margarita se llevaron á la niña á la casa, y cerraron discretamente la puerta, mientras que el señor de Villetaneuse y Gabriela, que llegaban entónces al cenador, tomaron asiento en uno de los bancos rústicos que allí habia.

Cuando fué á insistir pidiendo esplicaciones, un temor repentino hizo estremecer al noble anciano.

Temió hallar una culpable en aquella persona encantadora, á quien su imaginacion habia atribuido siempre virginal candor, y cuya frente le pareciera hasta entónces adornada de algo así como una aureola celestial.

De modo que queriendo retrasar el instante de sufrir tal vez un desengaño, empezó haciendo el elogio de Margarita y de Simon.

—Os felicito, Gabriela, porque hay aquí buenos corazones que os quieren mucho. No he de ocultaros que por todos los medios, hasta por el soborno, he tratado de hacerles confesar que os conocian, y no he podido conseguirlo. Creí luego granjearme su confianza, para que consintieran en revelarme el secreto de vuestras relaciones con ellos, y tambien hube de renunciar á esa esperanza. Declaro que la rectitud de su conducta molestaba á mi dignidad, cuando creí conveniente dar por terminada la entrevista. Cuando llegásteis, me iba ya, llevándome un recuerdo agradabilísimo de estas honradas gentes, que han adquirido mi estimacion, y que son bien dignas de vuestro afecto.

—Sí (respondió Gabriela); uno y otra me dan pruebas de un gran cariño, que yo les agradezco, y os sobra razon para elogiar la probidad de estas buenas gentes.

Aprovechando estas últimas palabras, como una transicion, el señor de Villetaneuse levantó la cabeza con la severidad de un juez, y replicó en tono solemne:

—¿Debo tambien, señorita, elogiar del mismo modo vuestra conducta? ¿Qué significacion debo atribuir á las visitas que haceis á esta casa? ¿Cómo interpretar el cariño y la solicitud estraños que teneis por esa niña á quien abrazábais hace un momento, y que os llama mamá?

La señorita de Célestange se llevó la mano al corazon, como para contener sus violentos latidos, y no contestó.

—¿Por qué callais?—preguntó el Barón.

—Porque no puedo decir la verdad.

—¿Tan extraordinaria es? ¿Ocultará una de esas faltas graves de que una señorita debe avergonzarse?

—Ese es un secreto que he jurado no revelar á nadie.

El señor de Villetaneuse frunció las cejas, y su semblante adquirió una expresion de extraordinaria severidad.

—Olvidais, señorita (replicó con acento firme á la par que dulce,) que tengo algun derecho para preguntaros y para pediros cuenta de conducta tan singular. Mi hijo quiere casarse con vos; lógico es, pues, que yo desee saber cómo pueda relacionarse con el decoro de quien ha de ser mi hija. Os lo pido por Dios; explicaos.

—¡Ay! Repito que me es imposible.

Y en la voz de Gabriela conocíase su angustia. Logró al cabo calmarse un poco, y siguió diciendo con una melancolía llena de uncion:

—Señor Baron, os quiero y os respeto, como no podeis figuraros. Ahora que mi madre ha muerto, si hay alguna persona á quien sin reserva de ningun género se lo confiaria yo todo, hasta los errores y las faltas que hubiera podido cometer, esa persona es ciertamente el padre de Gustavo de Villetaneuse; esa persona sois vos; os suplico, pues, creais que si me niego ahora á contestar á vuestras preguntas, es porque una razon imperiosa me obliga al silencio; es porque callando cumplo un deber sagrado.

—¿Habeis hecho juramento?

—Sí, Baron.

—¿De modo que tendreis un secreto para mi hijo, aún en el caso de que sea vuestro esposo, y que os dé á guardar el honor de nuestro apellido?

—Espero que no me exigirá que hable, y que su corazon tendrá una fé ciega en el mio.

—Pero ¿y la sociedad, Gabriela? La sociedad ¿qué dirá?

—La sociedad (balbuceó Gabriela) ignorará seguramente siempre....

—Os equivocais (interrumpió el Baron); ya ha comenzado á entrever el misterio, y empieza á juzgaros con severidad. Yo he recibido un anónimo en el cual se insinúa....

—¿Qué?.... ¿qué?

—No puedo; no quiero concluir.... Hay en él una acusacion de la que me daria vergüenza hacerme eco. Ya supondreis de lo que se trata.

La jóven pareció reflexionar profundamente. De pronto un estremecimiento nervioso agitó todo su cuerpo.